



UNIE VAN SUID-AFRIKA
UNION OF SOUTH AFRICA

(As 'n Nuusblad by die Poskantoor Geregistreer)

(Registered at the Post Office as a Newspaper)

PLEASE RETURN
TO
LIBRARY DEPT.
BUITENGEWONE EXTRAORDINARY
Staatskoerant
Government Gazette

VOL. CLXXXV.]

PRYLAND, 31 AUGUSTUS 1956

PRICE 6/6

5733.

Alle Proklamasies, Goewermements en Algemene Kennisgewings, wat vir die eerste maal gepubliseer word, is in die linker-bohoek met 'n * gemerk.

All Proclamations, Government and General Notices published for the first time, are indicated by a * in the left-hand upper corner.

PROKLAMASIE

VAN SY EKSELLENSIE DIE EDELE ERNEST GEORGE JANSEN, DOKTOR IN DIE REGTE, GOEWERNEUR-GENERAAL VAN DIE UNIE VAN SUID-AFRIKA.

* No. 173, 1956.]

DATUM VAN INWERKINGTREDING.—ONGEVALLE-WYSIGINGSWET, 1956.

Kragtens die bevoegdhede my verleen by artikel twee-en-dertig van die Ongevalle-Wysigingswet, 1956 (Wet No. 51 van 1956), verklaar ek hierby dat genoemde Wet op die eerste dag van September 1956 in werking tree en dat die bepalings van die Hoofwet (die Ongevallewet No. 30 van 1941) met betrekking tot die reg op skadeloosstelling op dieselfde datum in die gebied van Suidwes-Afrika in werking tree.

GOD BEHOEDE DIE KONINGIN.

Gegee onder my Hand en Grootseël te Durban, op hede die Tiende dag van Augustus Eenduisend Nege-honderd Ses-en-vyftig.

E. G. JANSEN,
Goewerneur-generaal.

Op las van Sy Eksellensie die
Goewerneur-generaal-in-rade.

J. DE KLERK.

GOEWERMENSKENNISGEWING.

Onderstaande Goewermementskennisgewing word vir algemene inligting gepubliseer:—

DEPARTEMENT VAN ARBEID.

* No. 1580.]

[31 Augustus 1956.

ONGEVALLEWET, 1941, SOOS GEWYSIG.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat dit Sy Eksellensie, die Goewerneur-generaal, behaag het, ingevolge die bevoegdhede hom verleen by artikel honderd-en-sewe van die Ongevallewet, 1941 (Wet No. 30

A—7128

PROCLAMATION

BY HIS EXCELLENCY THE HONOURABLE ERNEST GEORGE JANSEN, DOCTOR OF LAWS, GOVERNOR-GENERAL OF THE UNION OF SOUTH AFRICA.

* No. 173, 1956.]

DATE OF COMMENCEMENT.—WORKMEN'S COMPENSATION AMENDMENT ACT, 1956.

Under and by virtue of the powers vested in me by section thirty-two of the Workmen's Compensation Amendment Act, 1956 (Act No. 51 of 1956), I do hereby declare that the said Act shall come into operation on the first day of September, 1956 and that the provisions of the principal Act (the Workmen's Compensation Act No. 30 of 1941) relating to the right to compensation shall come into operation in the territory of South West Africa on the same date.

GOD SAVE THE QUEEN.

Given under my Hand and Great Seal at Durban on this Tenth day of August, One thousand Nine hundred and Fifty-six.

E. G. JANSEN,
Governor-General.

By Command of His Excellency the
Governor-General-in-Council.

J. DE KLERK.

GOVERNMENT NOTICE.

The following Government Notice is published for general information:—

DEPARTMENT OF LABOUR.

* No. 1580.]

[31 August 1956.

WORKMEN'S COMPENSATION ACT, 1941, AS AMENDED.

It is hereby notified for general information that His Excellency, the Governor-General, has been pleased, under the powers vested in him by section one hundred and seven of the Workmen's Compensation Act, 1941

van 1941), soos gewysig om met ingang van die eerste dag van September 1956—

* (a) die regulasies wat by Goewermentskennisgewing Nos. 1622 van 14 Julie 1950; 2706 van 26 Oktober 1951, en 1459 van 27 Junie 1952 bekendgemaak is te herroep; en

† (b) onderstaande regulasies uit te vaardig:—

REGULASIES.

VERKLARING.

1. In hierdie regulasie, tensy teenstrydig met die samehang, beteken „Wet”, die Ongevallewet, 1941, soos gewysig: „Aanhangsel”, ’n aanhangsel by hierdie regulasies en alle uitdrukkings wat in die Wet gebesig word en waarvan die betekenis daarvan bepaal is, het dieselfde betekenis.

REGISTRASIE VAN WERKGEWERS.

2. Die besonderhede wat ’n werkgewer ingevolge subartikel (1) van artikel *ses-en-negentig* van die Wet verplig word om te verstrek, moet in geval van—

(a) ’n werkgewer wat nie landbou beoefen nie; en

(b) ’n werkgewer wat landbou beoefen;

in die vorm verstrek word van en die inligting weergee wat onderskeidelik deur Aanhangsels 1 en 1A vereis word.

LOONSTATE.

3. Die opgawe wat ingevolge subartikel (1) van artikel *agt-en-sestig* van die Wet aan die Kommissaris ingestuur moet word, moet, in die geval van—

(a) ’n werkgewer wat nie landbou beoefen nie, in die vorm wees van en die inligting bevat wat deur Aanhangsels 2 en 3 vereis word;

(b) ’n werkgewer wat landbou beoefen, in die vorm wees van en die inligting bevat wat in Aanhangsels 4 en 5 vereis word.

LONE VIR AANSLAGDOELEINDES.

4. Vir aanslagdoeleinde moet alle betalings geldelik of *in natura* of geldelik sowel as *in natura* wat aan werksmense gedoen of verskuldig is wat op watter wyse ookal ontstaan uit diens, met inbegrip van die waarde van enige voedsel of huisvesting wat deur ’n werkgewer verskaf word, oortydbetalings, kommissie, bonusse en lewenskostoelae as lone beskou word en moet by die staat waarna in regulasie 3 verwys is, ingesluit word.

BETALING VAN AANSLAG EN ANDER VERSKULDIGDE GELDE.

5. (1) Aanslag, boete en ander bedrae betaalbaar aan die Kommissaris moet by sy kantoor in Pretoria betaal word.

(2) As betaling van ’n aanslag of boete aangebied word, moet die kennisgewing van aanslag ingedien word tesame met die bedrag aldus aangebied.

BEVEL TOT BETALING VAN GELDE WAT AAN DIE KOMMISSARIS VERSKULDIG IS.

6. ’n Bevel kragtens subartikel (4) van artikel *drie-en-sewentig* van die Wet moet in die vorm van Aanhangsel 6 wees.

BEVEL TOT BETALING VAN SKADELOOSSTELLING.

7. ’n Bevel kragtens artikel *twee-en-sestig* van die Wet tot betaling van enige skadeloosstelling of ander geldelike voordeel aan ’n werksman moet in die vorm van Aanhangsel 7 wees.

* Die regulasies wat hierby herroep word was slegs in die Unie van Suid-Afrika van toepassing.

† Hierdie regulasies is van toepassing in die Unie van Suid-Afrika sowel as die gebied van Suidwes-Afrika.

(Act No. 30 of 1941), as amended, and with effect from the first day of September, 1956—

* (a) to rescind the regulations published by Government Notices Nos. 1622 of the 14th July, 1950; 2706 of the 26th October, 1951; and 1459 of the 27th June, 1952; and

† (b) to make the following regulations:—

REGULATIONS.

INTERPRETATION.

1. In these regulations, unless inconsistent with the context—

“Act” means the Workmen’s Compensation Act, 1941, as amended;

“Annexure” means an Annexure to these regulations and any expression to which a meaning has been assigned in the Act shall bear the same meaning.

REGISTRATION OF EMPLOYEES.

2. The particulars which an employer is required to furnish in terms of sub-section (1) of section *ninety-six* of the Act shall, in the case of—

(a) an employer, other than an employer engaged in agriculture; and

(b) an employer engaged in agriculture;

be furnished in the form of and disclose the information required in Annexures 1 and 1A respectively.

WAGE RETURNS.

3. The statement which shall be transmitted to the Commissioner in terms of sub-section (1) of section *sixty-eight* of the Act shall in the case of—

(a) an employer, other than an employer engaged in agriculture, be in the form of and contain the information required in Annexures 2 and 3;

(b) an employer engaged in agriculture be in the form of and contain the information required in Annexures 4 and 5.

WAGES FOR PURPOSES OF ASSESSMENT.

4. For the purposes of assessment any payments in money or in kind, or both in money and in kind, made or owing to workmen which arise in any manner whatsoever out of employment, including the value of any food and quarters supplied by an employer, payments for overtime, commission, bonuses and cost of living allowance shall be regarded as wages and shall be included in the statement referred to in regulation 3.

PAYMENT OF ASSESSMENT AND OTHER MONEYS DUE.

5. (1) Assessments, penalties and other amounts payable to the Commissioner shall be paid at his office in Pretoria.

(2) Whenever payment of an assessment or penalty is tendered, the Notice of Assessment shall be submitted with the amount so tendered.

ORDER FOR THE PAYMENT OF MONEYS DUE TO THE COMMISSIONER.

6. An order under sub-section (4) of section *seventy-three* of the Act shall be in the form of Annexure 6.

ORDER FOR THE PAYMENT OF COMPENSATION.

7. An order under section *sixty-two* of the Act for the payment of any compensation or other pecuniary benefit to a workman shall be in the form of Annexure 7.

* These regulations which are hereby rescinded were in force in the Union of South Africa only.

† These regulations apply in the Union of South Africa and the Territory of South West Africa.

OORPLASING VAN WERKSMENSE NA SUID-RHODESIË.

8. (1) 'n Werkgewer, wat besigheid in die Unie dryf, moet, as 'n werksman in sy diens van die Unie na Suid-Rhodesië verplaas word, onmiddellik die Ongevallekommissaris, Posbus 995, Pretoria, daarvan verwittig en terselfdertyd die volgende besonderhede verstrek:—

- (a) Die werksman se naam en die skaal van besoldiging terwyl hy in die Unie in diens was.
- (b) Die datum waarop die werksman diens moet aanvaar in Suid-Rhodesië.
- (c) Of die oorpasing tydelik of permanent is.

(2) Vir die doeleindes van hierdie regulasies sal dit nie geag word dat 'n werksman tydelik verplaas is nie, as dit, volgens die mening van die Ongevallekommissaris, ooreenkomstig sy gewone diensvoorwaardes van 'n tak van die werkgewer se besigheid in die Unie na 'n tak in Suid-Rhodesië geskied.

KENNISGEWING VAN ONGEVAL.

9. (1) Skriftelike kennisgewing ingevolge subartikel (1) van artikel vyftig van die Wet deur 'n werksman (behalwe 'n Naturellewerksman) van 'n ongeval moet in die vorm van Aanhangel 8 wees en moet ingedien word by of gepos word aan die werkgewer van die beseerde werksman of enige persoon aan wie die bestuur of beheer van die tak of afdeling van die besigheid waarin die werksman in diens is, deur die werkgewer toevertrou is of enige persoon wat die reg het om die werksman namens die werkgewer in diens te neem of te ontslaan.

(2) Waar 'n ongeval ingevolge subartikel (1) van artikel een-en-vyftig van die Wet by die Kommissaris aangegee word, moet 'n werkgewer van 'n beseerde werksman die inligting verstrek wat in Aanhangel 9 vereis word. In die geval van werkgewers wie se besigheidsplek in die gebiede hieronder genoem geleë is, moet die nodige vorms aan die plaaslike verteenwoordiger van die Ongevallekommissaris gestuur word, na die adres soos hieronder aangegee is, en nie direk aan die Kommissaris nie.

- (i) Die magistraatsdistrikte van—

Kaapstad.....	} p/a Die Departement van Arbeid, Posbus 872, Kaapstad.
Wynberg.....	
Bellville.....	
Simonstad.....	

- (ii) Die munisipale gebiede van—

Port Elizabeth.....	} p/a Die Departement van Arbeid, Posbus 3029, Port Elizabeth.
Walmer.....	
Uitenhage.....	

- (iii) Die munisipale gebiede van—

Durban.....	} p/a Die Departement van Arbeid, Posbus 940, Durban.
Pinetown.....	
en die Plaaslike Bestuur- en Gesondheidsraadge- biede van—	
Westville.....	
Malvern.....	

- (iv) Die gebied van } p/a Die Sekretaris van Suidwes-Afrika,
Suidwes-Afrika } Windhoek.

(3) (a) Die besonderhede wat 'n werkgewer ingevolge subartikel (3) van artikel drie-en-tagtig van die Wet verplig is om ten opsigte van 'n ongeval van 'n Naturellewerksman te verstrek, moet in die vorm wees van en die inligting weergee wat in Aanhangel 10 vereis word.

(b) Die vorm genoem in paragraaf (a) van hierdie subregulasie moet ingedien word by of gepos word aan die kantoor van die Naturellekommissaris, Addisionele Naturellekommissaris of Assistent-Naturellekommissaris vir die gebied waarin die ongeval voorgekom het, of as geen sodanige amptenaar vir die betrokke gebied aangestel is nie, die magistraat van die distrik.

(c) As 'n Naturellekommissaris, Addisionele Naturellekommissaris of Assistent-Naturellekommissaris teweete kom dat 'n ongeval waarvan geen besonderhede aan hom verstrek is nie, 'n Naturellewerksman oorgekom het, moet sodanige Naturellekommissaris, Addisionele Naturellekommissaris of Assistent-Naturellekommissaris die besonderhede wat ingevolge paragraaf (a) van hierdie subregulasie vereis word, aan die Kommissaris verstrek. Met dien verstande dat as die ongeval voorgekom het in 'n gebied waarvoor geen Naturellekommissaris, Addisionele Natu-

TRANSFER OF WORKMEN TO SOUTHERN RHODESIA.

8. (1) An employer, who carries on business in the Union shall, whenever a workman in his employ is transferred from the Union to Southern Rhodesia, immediately advise the Workmen's Compensation Commissioner, P.O. Box 955, Pretoria, thereof, together with the following information:—

- (a) The name of the workman and the rate at which he was remunerated whilst employed in the Union.
- (b) The date on which the workman is required to assume duty in Southern Rhodesia.
- (c) Whether the transfer is of a permanent or temporary nature.

(2) For the purposes of this regulation, a workman shall not be considered to have been temporarily transferred, if in the opinion of the Workmen's Compensation Commissioner, the transfer is made in accordance with the ordinary terms of employment, from a branch of the employer's business in the Union to a branch in Southern Rhodesia.

NOTICE OF ACCIDENT.

9. (1) Written notice under sub-section (1) of section fifty of the Act by a workman (other than a native workman) of an accident shall be in the form of Annexure 8, and shall be handed in or posted to the employer of the injured workman or to any person to whom the management or charge of the branch or department of the business in which the workman is employed has been entrusted by the employer, or to any person who has the right to engage or discharge the workman on behalf of the employer.

(2) In reporting an accident to the Commissioner under sub-section (1) of section fifty-one of the Act, an employer of an injured workman shall furnish the information required in Annexure 9.

In the case of employers whose place of business is situated in the undermentioned areas, the necessary forms must be forwarded to the Local Representative of the Workmen's Compensation Commissioner at the address given below and *not* to the Commissioner direct:—

- (i) The Magisterial Districts of—

Cape Town.....	} C/o Department of Labour, P.O. Box 872, Cape Town.
Wynberg.....	
Bellville.....	
Simonstown.....	

- (ii) The Municipal Areas of—

Port Elizabeth.....	} C/o Department of Labour, P.O. Box 3029, Port Elizabeth.
Walmer.....	
Uitenhage.....	

- (iii) The Municipal Areas of—

Durban.....	} C/o Department of Labour, P.O. Box 940, Durban.
Pinetown.....	
and the Local Administration and Health Board Areas of—	
Westville.....	
Malvern.....	

- (iv) The Territory of South } C/o The Secretary for South West
West Africa..... } Africa,
Windhoek.

(3) (a) The particulars which an employer is required to furnish in terms of sub-section (3) of section eighty-three of the Act in respect of an accident to a native workman shall be in the form of and disclose the information required in Annexure 10.

(b) The forms referred to in paragraph (a) of this sub-regulation shall be handed in at or posted to the office of the Native Commissioner, Additional Native Commissioner or Assistant Native Commissioner for the area in which the accident occurred, or if no such officer has been appointed for the area in question, to the magistrate of the district.

(c) Whenever it comes to the notice of a Native Commissioner, Additional Native Commissioner or Assistant Native Commissioner that an accident, of which particulars have not been furnished to him, has occurred to a native workman, such Native Commissioner, Additional Native Commissioner or Assistant Native Commissioner shall furnish to the Commissioner the particulars required under paragraph (a) of this sub-regulation; provided that if the accident occurred in an area for which no

rellekommisaris of Assistent-Naturellekommisaris aangestel is nie, die plig wat by hierdie paragraaf op so 'n amptenaar gelê is op die magistraat van die distrik oorgaan.

EIS OM SKADELOOSSTELLING.

10. (1) 'n Eis om skadeloosstelling ingedien ingevolge subartikel (1) van artikel vier-en-vyftig van die Wet moet in die vorm wees van en die besonderhede bevat wat in Aanhangsel 11 vereis word en kan vergesel wees van enige geskrifte wat die persoon wat die eis instel nodig ag om dit te staaf.

(2) Elke sodanige eis moet ingedien word by of gepos word aan—

(a) die werkgewer; of

(b) (i) die plaaslike verteenwoordiger van daardie gebied genoem in subregulasie (2) van regulasie 9 waar die werkgewer se besigheidsplek in sodanige gebied geleë is;

(ii) die Kommissaris in enige ander gebied;

en dit word geag dat dit ingedien is op datum van ontvangs van die eis deur die plaaslike verteenwoordiger, die Kommissaris of die werkgewer, na gelang van die geval.

(3) As die eiser of die persoon wat die eis namens hom ingedien het nadat 'n eis ingedien is maar voor dit besluit is van enige belangrike inligting te wete kom, of enige geskrif wat betrekking het op die eis in besit kry, wat nie saam met die eis voorgelê is of andersins onder die aandag van die Kommissaris gebring is nie, moet hy sodanige inligting onmiddellik aan die Kommissaris of aan die werksman se werkgewer verstrek of sodanige geskrif aan die Kommissaris of die werksman se werkgewer stuur.

(4) 'n Werkgewer by wie 'n eis ingedien word of aan wie enige inligting of geskrif genoem in subregulasie (3) verstrek of gestuur is, moet sodanige eis of inligting of geskrif onmiddellik aan die Kommissaris stuur, behalwe in daardie gevalle waar die werkgewer se besigheidsplek geleë is in 'n gebied genoem in subregulasie (2) van regulasie 9 wanneer dit aan die plaaslike verteenwoordiger vir daardie gebied gestuur moet word. 'n Werkgewer wat versuim om hierdie regulasies na te kom, is aan 'n misdryf skuldig.

FORMELE VERHOOR.

11. (1) Kennis aan 'n eiser en sy werkgewer van die uur en die plek van 'n formele verhoor ooreenkomstig subartikel (2) van artikel ses-en-vyftig van die Wet, moet skriftelik geskied en die bepalinge van subregulasie (2) van regulasie 12 is *mutatis mutandis* op alle sulke kennisgewings van toepassing.

(2) 'n Eiser of 'n werkgewer wat kragtens subartikel (3) van artikel ses-en-vyftig van die Wet gedagvaar is, is geregtig op die toelaes voorgeskryf vir 'n getuie.

(3) 'n Eiser of sy werkgewer wat 'n verhoor bywoon in antwoord op kennisgewing ingevolge subregulasie (1) van hierdie regulasie kan volgens goeddunke van die Kommissaris die toelaes voorgeskryf vir 'n getuie betaal word.

GETUIES.

12. (1) 'n Dagvaarding kragtens subartikel (1) van artikel sestien of kragtens subartikel (3) van artikel ses-en-vyftig van die Wet moet in die vorm van Aanhangsel 12 wees.

(2) Enige sodanige dagvaarding kan gedien word op die persoon wat gedagvaar word—

(a) deur dit aan hom te lewer; of

(b) deur dit by sy woonplek, besigheidsplek of werkplek te laat by 'n persoon wat blykbaar minstens sestien jaar oud is en blykbaar daar woonagtig of in diens is; of

(c) deur dit per geregistreerde pos aan hom te stuur by sy woonplek of besigheidsplek of werkplek of aan sy posbusnummer.

Native Commissioner, Additional Native Commissioner or Assistant Native Commissioner has been appointed, the duty imposed upon such an officer by this paragraph shall devolve upon the magistrate of the district.

CLAIM FOR COMPENSATION.

10. (1) A claim for compensation submitted under sub-section (1) of section fifty-four of the Act shall be in the form of and contain the particulars required in Annexure 11, and may be accompanied by any documents which the person making the claim deems necessary to substantiate it.

(2) Every such claim shall be handed or posted to—

(a) the employer; or

(b) (i) the local Representative in those areas mentioned in sub-regulation (2) of regulation 9 where the employer's place of business is situated in such area;

(ii) the Commissioner in any other area;

and shall be deemed to have been lodged on the date of receipt of the claim by the Local Representative, the Commissioner, or the employer, as the case may be.

(3) If, after a claim has been lodged but before it has been determined, the claimant or the person who lodged the claim on his behalf, becomes aware of any material information or becomes possessed of any document relevant to the claim which was not transmitted with the claim or has not otherwise been brought to the notice of the Commissioner, he shall forthwith furnish such information or transmit such document to the Commissioner or to the workman's employer.

(4) An employer with whom the claim is lodged, or to whom any information or document referred to in sub-regulation (3) is furnished or transmitted, shall forthwith forward such claim or information or document to the Commissioner except in those cases where the employer's place of business is situated in an area mentioned in sub-regulation (2) of regulation 9 when it shall be forwarded to the local representative for that area. Any employer who fails to comply with this regulation shall be guilty of an offence.

FUNERAL HEARINGS.

11. (1) Notice to a claimant and his employer of the time and place of a formal hearing in terms of sub-section (2) of section fifty-six of the Act shall be given by means of a written communication and the provisions of sub-regulation (2) of regulation 12 shall *mutatis mutandis* apply to every such communication.

(2) A claimant or an employer subpoenaed under sub-section (3) of section fifty-six of the Act shall be entitled to the allowances prescribed for a witness.

(3) A claimant or his employer who attends a formal hearing in response to a notice under sub-regulation (1) may, in the discretion of the Commissioner, be paid the allowances prescribed for a witness.

WITNESSES.

12. (1) A subpoena under sub-section (1) of section sixteen or under sub-section (3) of section fifty-six of the Act shall be in the form of Annexure 12.

(2) Any such subpoena may be served on the person subpoenaed—

(a) by delivering it to him; or

(b) by leaving it at his place of abode or business or employment with some person apparently not less than sixteen years of age and apparently residing or employed there; or

(c) by despatching it to him by registered post to his place of abode or business or employment or to his post office box number.

(3) (a) Die toelaes betaalbaar kragtens subartikel (7) van artikel *sestien* van die Wet is—

- (i) ten opsigte van vervoer, die werklike vervoerkoste;
- (ii) ten opsigte van geldelike verlies, £2 per dag of die werklike geldelike verlies, na gelang watter die minste is;
- (iii) ten opsigte van ander onkoste, die daelikse skaal van 25s. vir blankes, 12s. 6d. vir Asiatische en Kleurlinge en 7s. 6d. vir Naturelle, of die werklike onkoste, na gelang watter die minste is.

(b) Die bepalinge van subregulasie (5) (b), (c) en (d) van regulasie 15 is *mutatis mutandis* op 'n getuie van toepassing.

INDIENING VAN BESWARE EN AANSOEKE.

13. (1) 'n Beswaar kragtens artikel *vyf-en-twintig* van die Wet moet in die vorm wees van en die inligting bevat wat in Aanhangsel 13 vereis word en dit word geag dat dit ingedien is op die datum van ontvangs deur die Kommissaris van genoemde vorm, behoorlik ingevul ten opsigte van elke betrokke item.

(2) 'n Aansoek om vermeerderde skadeloosstelling kragtens artikel *drie-en-veertig* van die Wet moet in die vorm wees van, en die inligting bevat wat in Aanhangsel 14 vereis word en dit word geag dat dit ingedien is op die datum van ontvangs deur die Kommissaris van genoemde vorm, behoorlik ingevul ten opsigte van elke betrokke item. Ses afskrifte van die aansoek, asook van elke ondersteunende dokument, moet ingedien word; met dien verstande dat die Kommissaris minder afskrifte van enige besondere dokument kan aanneem.

VOORDELE AAN ASSESSORE BETAALBAAR.

14. (1) Die voordele wat ingevolge artikel *vier-en-dertig* van die Wet betaalbaar is, is as volg:—

(a) Ten opsigte van tydelike arbeidsongeskiktheid: Die betaling van 'n bedrag gelykstaande met die verlies aan inkomste gelyk deur die assessor as gevolg van die ongeval maar nie die bedrag van drie-en-dertig pond per maand te bowe gaande nie.

(b) Ten opsigte van blywende arbeidsongeskiktheid: Voordele word ooreenkomstig die graad van arbeidsongeskiktheid en die volgende reëls bepaal:—

- (i) Wanneer die graad van arbeidsongeskiktheid vyf-en-twintig persent is, 'n enkele geldsom van vierhonderd-en-veertig pond.
- (ii) Wanneer die graad van arbeidsongeskiktheid onder vyf-en-twintig persent is, 'n enkele geldsom wat tot vierhonderd-en-veertig pond in dieselfde verhouding staan as die graad van arbeidsongeskiktheid tot vyf-en-twintig persent.
- (iii) Wanneer die graad van arbeidsongeskiktheid honderd persent is, 'n maandelikse pensioen van drie-en-dertig pond.
- (iv) Wanneer die graad van arbeidsongeskiktheid onder honderd persent maar meer as vyf-en-twintig persent is, 'n maandelikse pensioen wat tot drie-en-dertig pond in dieselfde verhouding staan as die graad van arbeidsongeskiktheid tot honderd persent.

(c) Ten opsigte van die dood van 'n assessor: Waar die assessor as gevolg van 'n deur 'n ongeval veroorsaakte besering sterf:—

- (i) As die assessor 'n weduwee as nabestaande nalaat, en daar geen kinders is nie, die toekenning aan die weduwee van 'n enkele geldsom van vyf-en-sewentig pond en 'n maandelikse pensioen van dertien pond, vier shillings.
- (ii) As die assessor 'n weduwee en een of meer kinders as nabestaandes nalaat, die toekenning van skadeloosstelling aan die weduwee ingevolge paragraaf (i) bereken en ten opsigte van die kinders skadeloosstelling volgens paragraaf (iii) bereken.

(3) (a) The allowances payable under sub-section (7) of section *sixteen* of the Act shall be—

- (i) in respect of transport, the actual cost of transport;
- (ii) in respect of pecuniary loss, £2 per diem, or the actual pecuniary loss, whichever is the lesser;
- (iii) in respect of other expenses, a daily rate of 25s. for Europeans, 12s. 6d. for Asiatics and Coloureds and 7s. 6d. for Natives, or the actual expenses, whichever is the lesser.

(b) The provisions of sub-regulation (5) (b), (c) and (d) of regulation 15 shall *mutatis mutandis* apply to a witness.

LODGING OF OBJECTIONS AND APPLICATIONS.

13. (1) An objection in terms of section *twenty-five* of the Act shall be in the form of and contain the information required in Annexure 13, and shall be deemed to have been lodged on the date of receipt by the Commissioner of the said form, duly completed in respect of every relevant item.

(2) An application for additional compensation under section *forty-three* of the Act shall be lodged in the form of and shall contain the information required in Annexure 14 and shall be deemed to have been lodged on the date of receipt by the Commissioner of the said form, duly completed, in respect of every relevant item. Six copies of the application and of every supporting document shall be lodged; provided that the Commissioner may accept fewer copies of any particular document.

BENEFITS PAYABLE TO ASSESSORS.

14. (1) The benefits payable in terms of section *thirty-four* of the Act shall be as follows:—

(a) In respect of temporary disablement: The payment of an amount equal to the loss of income suffered by the assessor as a result of the accident but not exceeding the rate of thirty-three pounds per month.

(b) In respect of permanent disablement: Benefits shall be fixed according to the degree of disablement and in accordance with the following rules:—

- (i) Where the degree of disablement is twenty-five per cent a lump sum of four hundred and forty pounds;
- (ii) where the degree of disablement is under twenty-five per cent a lump sum bearing the same proportion to four hundred and forty pounds as the degree of disablement bears to twenty-five per cent;
- (iii) where the degree of disablement is one hundred per cent a monthly pension of thirty-three pounds;
- (iv) where the degree of disablement is under one hundred per cent, but more than twenty-five per cent, a monthly pension bearing the same proportion to thirty-three pounds as the degree of disablement bears to one hundred per cent.

(c) In respect of the death of an assessor: Where the assessor dies from an injury caused by an accident:—

- (i) If the assessor leaves as a dependant a widow and no children the award to the widow of a lump sum of seventy-five pounds and a monthly pension of thirteen pounds, four shillings.
- (ii) If the assessor leaves as dependants a widow and one or more children the award to the widow of the benefits specified in sub-paragraph (i) and in respect of the children the benefits as specified in sub-paragraph (iii).

(iii) As die assessor een of meer kinders as nabestaandes nalaat, die toekenning van 'n maandelikse pensioen van ses pond, twaalf sjielings ten opsigte van elke kind; met dien verstande dat—

(aa) die ten opsigte van 'n kind betaalbare pensioen verval wanneer die kind die ouderdom van sewentien jaar bereik of sterf of trou voordat hy daardie ouderdom bereik;

(bb) die Kommissaris na goeddunke kan gelas dat die pensioen aan 'n kind toegeken voortduur nadat hy die ouderdom van sewentien jaar bereik het, of dat 'n dergelike pensioen toegeken word aan 'n seun of dogter wat nie 'n kind is soos in die Wet omskryf nie, indien hy of sy weens geestelike of liggaamlike gebrek nie in staat is om 'n inkomste te verdien nie en wel vir solank as wat redelikerwys verwag kon word dat die oordele assessor tot sy of haar onderhoud sou bygedra het;

(cc) onderworpe aan die bepalings van subregulasie (2) kan die Kommissaris die pensioen of pensioene wat ten opsigte van een of meer kinders toegeken is, verhoog.

(iv) As die assessor geen nabestaandes van een van die in paragraaf (i), (ii) of (iii) bedoelde klasse nalaat nie, 'n maandelikse pensioen van dertien pond, vier sjielings aan enige nabestaandes wat heeltemal van die assessor afhanklik was vir solank as redelik verwag kon word dat die bydrae van die gestorwe assessor tot hul onderhoud sou voortduur.

(v) As die assessor geen nabestaandes van een van die in paragraaf (i), (ii), (iii) of (iv) bedoelde klasse nalaat nie, aan die nabestaandes wat gedeeltelik van die assessor afhanklik is 'n enkele geldsom wat nie groter is nie as 'n som wat in dieselfde verhouding staan tot sewehonderd-en-vyftig pond as die graad van afhanklikheid tot algehele afhanklikheid.

(vi) Die betaling van begrafnisonkoste werklik aangegaan ten opsigte van die assessor, maar nie veertig pond te bowe gaande nie.

(2) Die maandelikse pensioene wat ingevolge paragraaf (c) van subregulasie (1) betaalbaar is as gevolg van die dood van 'n assessor mag nie meer as drie-en-dertig pond bedra nie.

(3) (a) Die pensioen wat ingevolge hierdie regulasie aan 'n weduwee betaalbaar is, verval as-sy sterf of trou.

(b) Aan 'n weduwee wat trou, word 'n enkele geldsom van driehonderd-en-sestien pond, sestien sjielings betaal.

(4) Indien enige persoon wat geregtig op voordele ingevolge hierdie regulasie is daarom aansoek doen, kan die Kommissaris in plaas van daardie pensioen 'n enkele geldsom, waartoe ooreengekom is, betaal, in welke geval so 'n persoon geen verdere eis onder hierdie regulasie het nie.

(5) 'n Assessor wat voordele eis of aan wie voordele betaal of betaalbaar is, moet wanneer die Kommissaris dit eis, na redelike kennisgewing, hom onderwerp aan 'n ondersoek deur 'n geneesheer wat deur die Kommissaris benoem is, op die meegedeelde tyd en plek, mits die tyd en plek redelik is. Alle nodige onkoste deur die assessor aangegaan, om aan die bepalings van hierdie regulasie te voldoen soos deur die Kommissaris bepaal, word deur die Kommissaris betaal. Indien die assessor na die mening van een of ander geneesheer, nie in staat is om sy opwagting te maak by die in die kennisgewing aangewese geneesheer nie, moet die assessor of iemand namens hom die Kommissaris hiervan verwittig en kan van die aangewese geneesheer verlang word om die assessor te besoek op 'n redelike tyd en plek waaroor ooreengekom word. Die assessor het die reg om op eie koste 'n deur hom aangewese geneesheer by daardie ondersoek teenwoordig te hê.

(iii) If the assessor leaves as dependants one or more children the award of a monthly pension of six pounds, twelve shillings in respect of each child; provided that—

(aa) the pension payable in respect of each child shall cease when the child attains the age of seventeen years, or dies or marries before reaching that age;

(bb) the commissioner may direct that the pension awarded in respect of a child shall continue after he attains the age of seventeen years, or that a similar pension be awarded in respect of any son or daughter not being a child as defined in the Act, if he or she is unable by reason of mental or physical disability to earn an income, for so long as it might reasonably have been expected that the deceased assessor would have continued to contribute towards his or her support;

(cc) subject to the provisions of sub-regulation (2) the Commissioner may increase the pension or pensions awarded in respect of one or more of the children.

(iv) If the assessor leaves no dependants of any class referred to in sub-paragraph (i), (ii) or (iii), a monthly pension to any dependants wholly dependent upon the assessor of thirteen pounds, four shillings for so long as it might reasonably have been expected that the deceased assessor would have continued to contribute towards their support.

(v) If the assessor leaves no dependants of any class referred to in paragraphs (i), (ii), (iii) or (iv), to the dependants partly dependent upon the assessor, a lump sum not exceeding a sum which bears the same proportion to seven hundred and fifty pounds as the degree of dependency bears to total dependency.

(vi) The payment of burial expenses in respect of the assessor actually incurred but not exceeding forty pounds.

(2) The monthly pensions payable under paragraph (c) of sub-regulation (1) arising out of the death of an assessor shall not in all exceed an amount of thirty-three pounds.

(3) (a) The pension payable to a widow under this regulation shall cease if she dies or remarries.

(b) A widow who remarries shall be paid a lump sum of three hundred and sixteen pounds sixteen shillings.

(4) If any person entitled to benefits under this regulation applies therefore the Commissioner may in lieu of any pension awarded pay such lump sum as may be agreed upon in which event such person shall have no further claim under these regulations.

(5) An assessor who claims benefits or to whom benefits have been paid or are payable shall when so required by the Commissioner, and after reasonable notice, submit himself for examination by a medical practitioner nominated by the commissioner, at the time and place notified; provided such time and place are reasonable. Any necessary expenses incurred by the assessor in complying with the provisions of this regulation as determined by the Commissioner, shall be paid by the Commissioner. In the event of the assessor being, in the opinion of any medical practitioner, not in a fit state to attend on the medical practitioner named in the notice, the assessor or some person on his behalf shall notify the Commissioner, of that fact, and may require the medical practitioner so named to attend on the assessor at a reasonable time and place to be agreed upon. The assessor shall be entitled at his own expense to have a medical practitioner nominated by himself present at such examination.

(6) Ingeval 'n assessor 'n ongeluk oorkom wat sy vervoer na 'n hospitaal of sy huis nodig maak, moet die Kommissaris die redelike onkoste aangegaan, betaal.

(7) (a) Die Kommissaris moet vir 'n tydperk van hoogstens twee jaar vanaf die datum van die ongeval die redelike onkoste deur of ten behoeve van die assessor aangegaan ten opsigte van deur 'n ongeval vereiste geneeskundige behandeling betaal.

(b) Waar na die oordeel van die Kommissaris, verdere of spesiale geneeskundige behandeling behalwe dié waarna in paragraaf (a) verwys word, die ongeskiktheid waaraan die assessor ly, sal verminder, kan hy die onkoste wat in verband met sulke behandeling aangegaan is, betaal.

(8) Waar enige persoon aan wie voordele ingevolge hierdie regulasie toegeken is ten opsigte van 'n besering wat aan 'n ongeval te wyte is, skadevergoeding in 'n hof verhaal ten opsigte van sodanige ongeval, is die Kommissaris geregtig om van sodanige persoon die bedrag van skadevergoeding of die totale bedrag van die voordele en/of onkoste wat ingevolge die bepalings van hierdie regulasie betaal is, te eis, watter bedrag ookal die minste is. Vir die doeleindes van hierdie regulasie is die bedrag van enige pensioen of pensioene wat toegeken of betaal is, die gekapitaliseerde waarde van sodanige pensioen of pensioene, soos deur die Kommissaris bepaal.

ASSESSORE.

15. (1) 'n Assessor of plaasvervangende assessor aangestel kragtens artikel *dertien* van die Wet moet op skriftelike kennisgewing van die Kommissaris—

(a) 'n vergadering bywoon op die plek en tyd wat in die kennisgewing bepaal is vir die oorweging of verhoor van enige saak binne die Wet;

(b) enige ondersoek ingevolge subartikel (1) van artikel *sewentien* van die Wet onderneem wat die Kommissaris hom kan magtig om te onderneem.

As 'n assessor of sy plaasvervanger nie in staat is om 'n vergadering by te woon of 'n ondersoek te onderneem nie, moet hy die Kommissaris so gou as moontlik skriftelik in kennis stel.

(2) Die Kommissaris kan, as hy dit dienstig ag, enige kennisgewing wat ingevolge subregulasie (1) van hierdie regulasie uitgereik is, wysig of intrek.

(3) As 'n assessor kragtens artikel *sewentien* van die Wet gemagtig word om enige saak te ondersoek, moet hy 'n skriftelike verslag oor die saak wat ondersoek is aan die Kommissaris voorlê en moet 'n ware verslag hou van die verrigtings van sodanige ondersoek en moet sodanige verslag aan die einde van die ondersoek aan die Kommissaris stuur.

(4) Die Kommissaris kan die assessore, as hy dit onnodig ag om 'n vergadering te hou, mondelings of skriftelik raadpleeg ten opsigte van enige saak.

(5) (a) 'n Assessor wat nie in diens van die Staat is nie, is geregtig op onderstaande besoldiging en reis- en onderhoudstoelae in verband met die vervulling van sy pligte ooreenkomstig die Wet—

(i) in die geval van 'n geneesheer-assessor 'n bedrag van £6 en in alle ander gevalle 'n bedrag van £3 vir elke dag of gedeelte van 'n dag bestee in verband met die vervulling van sy pligte ingevolge die Wet en vir die tyd wat hy reis na of van die plek waar sy dienste benodig word;

(ii) betaling van die werklike verlies aan besoldiging in die geval waar die assessor 'n werknemer is; met dien verstande dat die bedrag betaalbaar ingevolge hierdie paragraaf plus die bedrag verskuldig ooreenkomstig paragraaf (i) nie meer as £6 mag beloop nie;

(iii) onderhoudstoelae soos van toepassing op staatsamptenare wie se salarisse meer as £1,500 per jaar bedra;

(iv) die vervoerkoste.

(b) 'n Assessor is verplig om met die gerieflikste openbare vervoermiddel te reis; met dien verstande dat waar die Kommissaris oortuig is daarvan dat die reis nie gerieflik aldus afgelê kan word nie, hy die gebruik van motor-

(6) In the event of an accident happening to an assessor which necessitates his removal to a hospital or his residence the Commissioner shall defray the reasonable expenses incurred.

(7) (a) The Commissioner shall for a period not exceeding two years from the date of the accident defray the reasonable expenses incurred by or on behalf of the assessor in respect of medical aid necessitated by an accident.

(b) Where, in the opinion of the Commissioner, further or special medical aid in addition to that referred to in paragraph (a) will reduce the disablement from which the assessor suffers, he may defray the expenses incurred in respect of such medical aid.

(8) Where any person who has been awarded benefits in terms of this regulation arising from an injury due to an accident recovers damages in a court of law in respect of such accident the Commissioner shall be entitled to claim from such person the amount of damages awarded or the total of the amounts of benefits and/or expenses paid or awarded in terms of this regulation, whichever is the lesser. The amount of any pension or pensions paid or awarded shall for the purposes of this sub-regulation be the capitalised value thereof as determined by the Commissioner.

ASSESSORS.

15. (1) An assessor or an alternate assessor appointed under section *thirteen* of the Act shall, upon notification in writing by the Commissioner—

(a) attend a meeting at the place and time specified in the notice for the consideration or hearing of any matter under the Act; or

(b) undertake any investigation under sub-section (1) of section *seventeen* of the Act which the Commissioner may authorise him to undertake.

If an assessor or his alternate is unable to attend a meeting or undertake an investigation, he shall, as soon as possible, notify the Commissioner in writing.

(2) The Commissioner may, if he deems it expedient, amend or cancel any notice issued under sub-regulation (1).

(3) Whenever an assessor is authorised under section *seventeen* of the Act to investigate any matter, he shall submit to the Commissioner a report in writing on the matter investigated, and shall keep a true record of the proceedings of such investigation and shall transmit such record to the Commissioner at the conclusion of the investigation.

(4) The Commissioner may, if he deems it unnecessary to hold a meeting, consult the assessors verbally or in writing in respect of any matter.

(5) (a) An assessor who is not in the employment of the State shall be entitled to the following remuneration and travelling allowances in connection with the performance of his duties under the Act:—

(i) In the case of a medical assessor a fee of £6 and in any other case £3 for each day or part of a day spent in connection with the performance of his duties under the Act or on travelling to or from the place at which his services are required;

(ii) payment of the actual loss of remuneration in the case where the assessor is an employee; provided that the amount payable in terms of this paragraph plus that due under paragraph (i) shall in no case exceed the sum of £6;

(iii) subsistence allowance as applicable to public servants whose salaries exceed £1,500 per annum;

(iv) the cost of transport.

(b) An assessor shall be required to travel by the most convenient public conveyance provided that where the Commissioner is satisfied that a journey cannot conveniently be so performed, he may authorise the use of

vervoer kan magtig asook die betaling van 'n toelae teen die skale wat van toepassing is op die gebruik van private vervoer vir regeringsdoeleindes ten opsigte van so 'n reis.

(c) In geval 'n assessor langs 'n roete reis wat langer tyd in beslag neem of groter vervoerkoste meebring as wat na die mening van die Kommissaris nodig was, kan hy na goeëdunke die eis om vervoer en om terugbetaling van persoonlike uitgawe verminder tot 'n bedrag wat hy redelik ag.

(d) In gevalle van 'n reis per skip waarin die reisgeld verskaffing van voedsel en slaapplek insluit, is die toelae waarvoor in paragraaf (a) (iii) van hierdie subregulasie voorsiening gemaak is nie betaalbaar benewens sodanige reisgeld nie, maar enige redelike uitgawe wat noodsaaklikerwys aangegaan is vir kelnere- en kruiersfootjies kan aan 'n assessor terugbetaal word.

VERGADERINGS VAN KOMMISSARIS EN ASSESSORE.

16. (1) As die Kommissaris dit nodig ag om 'n vergadering met assessore te hou of verplig is om so 'n vergadering te hou, moet die datum, tyd en plek van die vergadering deur hom vasgestel word.

(2) Die Kommissaris sit by enige sodanige vergadering voor en kan dit na beraadslaging met die assessore wat aanwesig is van tyd tot tyd verdaag en die tyd en plek vir die volgende vergadering vasstel.

(3) 'n Vergadering van die Kommissaris en assessore word as behoorlik saamgestel geag as die Kommissaris en die assessore of plaasvervangers wat van die vergadering in kennis gestel is aanwesig is.

(4) Enige vraag betreffende die reg van enige plaasvervangende assessor om 'n vergadering by te woon, moet deur die Kommissaris beslis word.

(5) Op vergaderings moet sodanige formaliteite nagekom word as wat die Kommissaris nodig ag. Die beslissing van die Kommissaris oor alle vrae van orde, verduideliking, tersakenheid, welvoegelikheid en prosedure op enige vergadering is finaal en nie oop vir bespreking nie.

BEREKENING VAN PENSIOEN.

17. Die voorgeskrewe bedrag vir doeleindes van subartikel (1) van artikel *nege-en-veertig* van die Wet is £48 per jaar.

AFSKRIFTE VAN AANTEKENINGS.

18. Die geld betaalbaar ingevolge artikel *agt-en-vyftig* van die Wet vir 'n afskrif van die aantekeninge of enige deel van die aantekeninge van enige verrigtings voor die Kommissaris by die verhoor van 'n eis is vyf sjielings, verhoog met een sjieling vir elke honderd woorde wat daarin vervat is. Vir doeleindes van die berekening van die betaalbare geld moet enige breuk van eenhonderd woorde wat meer as vyf-en-twintig woorde is as eenhonderd woorde geag word en enige breuk van minder as vyf-en-twintig woorde nie ingesluit word nie.

BESKIKKING OOR ONOPGEËISTE GELD.

19. (1) Alle gelde ingevolge die Wet betaalbaar aan enige persoon moet so gou moontlik na die datum met ingang waarvan hulle betaalbaar was, betaal word.

(2) As die Kommissaris of die werkgewer wat individueel aanspreeklik is, al na die geval, die persoon wat betaal moet word nie kan opspoor nie en sulke gelde dus na verstryking van twaalf maande vanaf die datum waarop hulle betaalbaar geword het, onbetaald bly, moet as volg gehandel word:—

(a) Die Kommissaris verstrek in die *Staatskoerant* besonderhede van al sulke bedrae wat betaalbaar is aan persone, behalwe Naturelle- van buite die Unie, sowel ten opsigte van bedrae betaalbaar uit die Ongevallefonds as gelde betaalbaar deur individueel aanspreeklike werkgewers wat elke kwartaal die Kommissaris van die gelde moet verwittig en dit aan hom moet betaal. So 'n kennisgewing moet enigeen wat op betaling van so 'n bedrag aanspraak maak, versoek om binne een maand na die datum daarvan sy eis by die Kommissaris in te dien. As

motor transport and the payment of an allowance at the tariffs applicable for the use of privately-owned transport on government business for such journey.

(c) In the event of an assessor travelling by a route occupying longer time or involving greater cost for transport than was necessary in the opinion of the Commissioner, he may, at his discretion, reduce the claim for transport and for reimbursement of out-of-pocket expenses to an amount which he considers reasonable.

(d) In cases of travelling by ship, in which the fare includes the supply of food and sleeping accommodation, the allowance provided for in paragraph (a) (iii) of this sub-regulation shall not be payable in addition to such fare, but an assessor may be reimbursed any reasonable expenditure necessarily incurred on account of stewards' fees and portage.

MEETINGS OF COMMISSIONER AND ASSESSORS.

16. (1) Whenever the Commissioner deems it necessary to hold a meeting with assessors, or is required to hold such a meeting, the date, time and place of meeting shall be determined by him.

(2) Any such meeting shall be presided over by the Commissioner, and may be adjourned by him from time to time to a time and place determined by him, after consultation with the assessors present.

(3) A meeting of the Commissioner and assessors shall be deemed to be duly constituted if the Commissioner and the assessors or alternates to whom notice of the meeting was sent are present.

(4) Any question as to the right of any alternate assessor to attend a meeting shall be decided by the Commissioner.

(5) Meetings shall be conducted with such formalities as the Commissioner deems necessary. The ruling of the Commissioner on all points of order, explanation, relevancy, decorum, and procedure at any meeting shall be final and not open to discussion.

COMMUTATION OF PENSION.

17. The prescribed amount for the purposes of subsection (1) of section *forty-nine* of the Act shall be £48 per annum.

COPIES OF RECORDS.

18. The fee payable in terms of section *fifty-eight* of the Act for a copy of the record or any portion of the record of any proceedings before the Commissioner upon the hearing of any claim shall be five shillings, increased by one shilling for every hundred words contained therein. For the purpose of calculating the fee payable, any fraction of one hundred words in excess of twenty-five words shall be deemed to be one hundred words and any fraction less than twenty-five words shall not be included.

DISPOSAL OF UNCLAIMED MONEYS.

19. (1) All moneys payable under the Act to any person shall be paid as soon as possible after the date on which they become payable.

(2) If the Commissioner, or the employer individually liable, as the case may be, is unable to trace the payee, and any such moneys accordingly remain unpaid after the expiration of twelve months from the date on which they became payable, the following procedure shall be adopted:—

(a) Details of all such amounts payable to persons other than Natives from outside the Union, shall be notified in the *Government Gazette* by the Commissioner, both in respect of moneys payable from the Accident Fund and moneys payable by employers individually liable, who shall advise and pay to the Commissioner such moneys every quarter. Such notice shall call upon any person claiming payment of any such amount to lodge his claim with the Commissioner within a period of one month from the date thereof. If, at the expi-

geen eis na verstryking van genoemde tydperk ingedien is nie, of as 'n eis wel ingedien en deur die Kommissaris verwerp is, word die bedrag in die Reserwefonds gestort; met dien verstande dat die Kommissaris, as 'n eis op 'n later datum by hom ingedien en tot sy tevredenheid bewys word, die bedrag van genoemde eis moet uitbetaal.

(b) Sulke onbetaalde gelde wat aan Naturelle van buite die Unie betaalbaar is, moet uitbetaal word—

(i) in die geval van 'n Naturel op wie die Mosambiek-konvensie van toepassing is, aan die Kurator van Portugese Naturelle ooreenkomstig genoemde Konvensie; en

(ii) in die geval van ander Naturelle van buite die Unie, aan die Goewerment wat die gebied waarin so 'n Naturel domisilieer is of aan die plaaslike verteenwoordiger van so 'n Goewerment in die Unie;

en enige later eis vir betaling van so 'n bedrag word na die betrokke Goewerment vir oorweging verwys.

(3) Die bepaling van subregulasie (2) van hierdie regulasie is ook van toepassing op enige onbetaalde gelde wat ingevolge die Werksmense Skadeloosstelling Wet, 1934, of die Werklieden Schadeloosstelling (Ongevallen en Bedrijfsiekten) Proklamasie 1924 (Proklamasie No. 27 van 1924 van die gebied) aan enige persoon verskuldig is.

HONORARIUMS AAN ADVOKATE EN PROKUREURS.

20. Die taksasie van honorariums aan advokate en prokureurs kragtens artikel *nege-en-vyftig* van die Wet geskied volgens goeddunke van die Kommissaris wat die betrokke bedrag, die aard van die geval en die tariewe van gelde wat in die siviele howe voorgeskryf is, in ag neem.

GELDE BETAALBAAR AAN GEREISTREERDE GENEESHERE.

21. (1) Die gelde wat aan gereistreerde geneeshere betaalbaar is vir dienste (behalwe geneeskundige behandeling) wat in verband met enige saak binne die Wet gelewer is, is as volg:—

(a) Geneeskundige ondersoek (met inbegrip van voorlegging van 'n verslag) van 'n werksman vir enige doel nie in paragraaf (b) vermeld nie deur 'n Algemene Praktisyn of Spesialis na gelang van die geval, die gelde wat voorgeskryf word vir besoeke en ondersoeke onder artikel *nege-en-sewentig* van die Wet.

(b) Geneeskundige ondersoek (met inbegrip van voorlegging van 'n verslag) van 'n werksman ooreenkomstig artikel *sestig* van die Wet—

(i) in verband met 'n aansoek om omsetting van pensioene kragtens artikel *nege-en-veertig* van die Wet; of

(ii) om die mate van besering of ongeskiktheid deur 'n werksman opgedoen, vas te stel—

	(i)	(ii)
Algemene praktisyn	£1	£2.
Spesialis	£3	£6.

(c) Vir enige ander dienste—

Algemene praktisyn	£2 per uur of deel daarvan met 'n maksimum van £4 per dag.
Spesialis.....	£3 per uur of deel daarvan met 'n maksimum van £6 per dag.

Reisgeld teen 2s. per myl is aan 'n geneesheer betaalbaar van wie vereis word om 'n werksman op 'n plek te ondersoek wat meer as drie myl van sy spreekkamer geleë is; met dien verstande dat waar die reis tot 'n stadsgebied beperk is, die gelde aldus betaalbaar hoogstens £1 is.

STRAWWE.

22. Enige persoon wat kragtens hierdie regulasies aan 'n misdryf skuldig bevind is, is strafbaar met 'n boete van hoogstens £50 of by wanbetaling met gevangenisstraf van hoogstens drie maande met sonder dwangarbeid, of met sodanige boete sowel as sodanige gevangenisstraf.

ration of the said period, no claim has been lodged, or if any claim has been lodged and rejected by the Commissioner, the amount shall be paid into the Reserve Fund; provided that if, at any subsequent date a claim is lodged with the Commissioner and proved to his satisfaction, he shall pay the amount of the said claim.

(b) Any such unpaid moneys payable to Natives from outside the Union shall be paid—

(i) in the case of a Native to whom the Mozambique Convention applies, to the Curator of Portuguese Natives in terms of the said Convention; and

(ii) in the case of any other Native from outside the Union, to the Government of the Territory in which such Native is domiciled, or to the local representative in the Union of such Government;

and any subsequent claim for payment of any such amount shall be referred to the Government concerned for consideration.

(3) The provisions of sub-regulation (2) shall also apply to any unpaid moneys due to any person under the Workmen's Compensation Act, 1934, or the Workmen's Compensation (Accidents and Industrial Diseases) Proclamation, 1924 (Proclamation No. 27 of 1924 of the territory).

ADVOCATES' AND ATTORNEYS' FEES.

20. The taxation of advocate's and attorneys' fees under section *fifty-nine* of the Act shall be in the discretion of the Commissioner who shall have regard to the amount involved, the nature of the case and the tariffs of fees prescribed in the civil courts.

FEES PAYABLE TO REGISTERED MEDICAL PRACTITIONERS.

21. (1) The fees payable to registered medical practitioners for services (other than medical aid) rendered in connection with any matter under the Act shall be as follows:—

(a) For medical examination (including furnishing a report) of a workman for any purpose not referred to in paragraph (b) the fees for visits and examinations by a General Practitioner or Specialist, as the case may be, as prescribed in terms of the provisions of section *seventy-nine* of the Act;

(b) for medical examinations (including furnishing a report) of a workman in terms of section *sixty* of the Act—

(i) in connection with an application for commutation of pensions under section *forty-nine* of the Act; or

(ii) for the purpose of establishing the extent of injuries or disablement suffered by a workman:—

	(i)	(ii)
General practitioner	£1	£2
Specialist	£3	£6

(c) For any other services—

General practitioner..	£2 per hour or part thereof with a maximum of £4 per diem.
Specialist.....	£3 per hour or part thereof with a maximum of £6 per diem.

(2) A travelling fee at the rate of 2s. per mile shall be payable to a medical practitioner who is required to examine a workman at a place more than three miles distant from his surgery; provided that when the travelling is confined to an urban area the fee so payable shall not exceed £1.

PENALTIES.

22. Any person convicted of an offence under these regulations shall be liable to a fine not exceeding £50 or in default of payment, to imprisonment with or without hard labour for a period not exceeding three months, or to both such fine and such imprisonment.

W.As. 1.

ONGEVALLEWET, 1941.

(Artikel ses-en-negentig, Regulasie 2, Aanhangsel I.)

REGISTRASIE VAN WERKGEWERS, *UITGESONDERD WERKGEWERS WAT LANDBOU BEOEFEN.*

DIE ONGEVALLEKOMMISSARIS,
POSBUS 955,
PRETORIA.

Onderstaande besonderhede word ingevolge subartikel (1) van artikel ses-en-negentig van die Ongevallewet, 1941, verstrek.

Datum _____

Handtekening van Werkgewer of sy Beoorlik Gemagtigde Agent.

1. Werkgewer (volle naam, drukletters) _____
2. Besigheid:—
 - (a) Naam waaronder werkgewer handel of besigheid dryf..... _____
 - (b) Adres waarheen korrespondensie gestuur moet word..... _____
 - (c) Aard van bedrywighede (beskryf volledig, en noem enige proses wat die gebruik van gas, springstowwe, sure of masjinerie wat deur krag aangedryf word, meebring) _____
 - (d) Adres waar besigheid gedryf word..... _____
 - (e) Datum waarop besigheid begin of oorgeneem is..... _____
3. Takke.—As die besigheid in afsonderlike takke, installasies of afdelings verdeel is, gee die naam en adres van elk en toon die aard van die bedrywighede aan wat daar beoefen word:—

Naam.	Adres.	Aard van bedrywighede.

OPMERKINGS.

1. Hierdie opgawe, behoorlik ingevul, moet die Kommissaris binne veertien dae na die datum waarop 'n werkgewer besigheid begin, bereik. 'n Werkgewer wat versuim om hierdie opgawe te verstrek, is strafbaar soos in die Wet bepaal.
2. As 'n werkgewer landboubedrywighede beoefen, moet hy 'n opgawe in 'n ander vorm, wat op aanvraag verskaf sal word, verstrek.

W.As. 1.

WORKMEN'S COMPENSATION ACT, 1941.

(Section ninety-six, Regulation 2, Annexure I.)

REGISTRATION OF EMPLOYERS, *OTHER THAN EMPLOYERS ENGAGED IN AGRICULTURE.*

THE WORKMEN'S COMPENSATION COMMISSIONER,
P.O. BOX 955,
PRETORIA.

The undermentioned particulars are furnished in terms of sub-section (1) of section ninety-six of the Workmen's Compensation Act, 1941.

Date _____

Signature of Employer or his Duty Authorized Agent.

1. Employer (Full name, block letters) _____
2. Business:—
 - (a) Name under which employer trades or carries on business..... _____
 - (b) Address to which communications must be sent..... _____
 - (c) Nature of operations (describe fully, mentioning any process involving the use of gas, explosives, acids or power-driven machinery) _____
 - (d) Address at which business is conducted..... _____
 - (e) Date on which business was commenced or taken over..... _____
3. Branches.—If the business is divided into separate branches, plants or departments, give the name and address of each and indicate the nature of the operations carried on thereat:—

Name.	Address.	Nature of Operation.

NOTES.

1. This return, duly completed, must reach the Commissioner within fourteen days of the date on which an employer commences business. Failure to furnish this return renders an employer liable to the penalties prescribed in the Act.
2. If an employer is engaged in farming operations, he must furnish a return on another form which will be supplied on request.

ONGEVALLEWET, 1941.

(Artikel ses-en-negentig, Regulasie 2, Aanhangsel IA.)

REGISTRASIE VAN WERKGEWERS WAT LANDBOU BEOEFEN.

DIE ONGEVALLEKOMMISSARIS,
POSBUS 955,
PRETORIA.

Onderstaande besonderhede word ingevolge subartikel (1) van artikel ses-en-negentig van die Ongevallewet, 1941, verstrek.

Datum

Handtekening van Werkgewer of sy Behoorlik Gemagtigde Agent.

L.W.—Dit is verpligtend vir boere om te registreer en aanslae te betaal ten opsigte van hul werknemers wat diens doen in verband met die gebruik van voertuie en masjiene wat deur meganiese krag aangedryf word. As 'n boer, egter, verlang om a sy plaaswerknemers, afgesien daarvan of hulle diens doen in verband met voertuie of masjiene wat deur meganiese krag aangedryf word al dan nie, as „werksmense” ooreenkomstig die bepalinge van die Wet te beskou, moet hy item 6 van hierdie vorm bevestigend beantwoord.

1. Werkgewer:—

(a) Volle-naam (drukletters).....

(b) Posadres (drukletters).....

2. Plaas:—

(a) Naam

Magistraatsdistrik

(b) Aard van Landboubedrywigheide wat beoefen word.....

(c) Indien dieselfde bedrywigheide ook op ander plase beoefen word en al die plase as 'n eenheid bewerk word, meld asseblief:—

Naam van plaas.

Magistraatsdistrik.

3. Voertuie en masjinerie:—

Getal en soort voertuie en masjiene wat deur meganiese krag aangedryf word wat in verband met landboubedrywigheide gebruik word....

4. Meld die jaar waarin werknemers by u in diens begin het in verband met die hantering van masjiene of voertuie wat deur meganiese krag aangedryf word.....

5. Meld of enige dors-, ploeg- of baalwerk vir ander persone verrig word en, indien wel, die aard daarvan.....

6. Verlang u dat al u plaaswerknemers kragtens die Wet gedek moet word?.....

OPMERKINGS.

1. Elke boer wat nie reeds ingevolge die Ongevallewet, 1941, geregistreer het nie, moet so gou as hy een of meer werknemers in verband met enige masjiene of voertuig, aangedryf deur meganiese krag, in diens neem hierdie vorm invul en dit binne veertien dae na die datum waarop sodanige diens begin aan die Kommissaris stuur.

2. Afsonderlike opgawes moet verstrek word ten opsigte van plase waar bedrywigheide beoefen word wat verskil van dié soos hierbo omskryf, en wat nie as 'n eenheid bewerk word nie.

3. Masjiene en voertuie aangedryf deur meganiese krag sluit in vir die doeleindes van hierdie opgawe, boormasjiene, dorsmasjiene, motors en motorvragwaens, trekkers en ander voertuie en masjiene wat deur enige ander middel aangedryf word as die krag van mens of dier.

4. As 'n boer bedrywigheide behalwe landboubedrywigheide beoefen, byvoorbeeld 'n winkel of losieshuis hou, boorgate sink of graan dors vir ander moet hy 'n opgawe in die vorm van Aanhangsel 1 ten opsigte van sodanige bedrywigheide verstrek.

5. *Strawwe*.—'n Werkgewer wat versuim om hierdie opgawe te verstrek, is strafbaar soos in die Wet bepaal.

W.As. 2.

WORKMEN'S COMPENSATION ACT, 1941.

(Section ninety-six, Regulation 2, Annexure 1A.)

REGISTRATION OF EMPLOYERS ENGAGED IN AGRICULTURE.

THE WORKMEN'S COMPENSATION COMMISSIONER,
P.O. BOX 955,
PRETORIA.

The undermentioned particulars are furnished in terms of sub-section (1) of section ninety-six of the Workmen's Compensation Act, 1941.

Date

Signature of Employer or Duty Authorized Agent.

N.B.—It is compulsory for farmers to register and pay assessments in respect of their employees employed in connection with the use of machines or vehicles driven by mechanical power. Should a farmer, however, wish to have all his farm employees, irrespective of whether or not they are employed in connection with machines or vehicles driven by mechanical power, regarded as “workmen” in terms of the Act, he should complete item 6 of this form in the affirmative.

1. Employer:—

(a) Full name (block letters).....

(b) Postal address (block letters).....

2. Farm:—

(a) Name

Magisterial District

(b) Nature of farming operations carried on.....

(c) If the same operations are carried out on other farms and the farms are worked as a unit, please state:—

Name of Farm.

Magisterial District.

3. Vehicles and Machinery:—

- Number and kind of vehicle and machines driven by mechanical power used in connection with farming operations.....
4. State year in which workmen were first engaged in connection with the use of machines or vehicles driven by mechanical power.....
5. State whether any work such as threshing, baling, ploughing, etc., is undertaken for other persons; if so, furnish full details.....
6. Do you wish to have all your farm employees covered under the Act?

NOTES.

1. Every farmer who has not already registered under the Workmen's Compensation Act, 1941, must, as soon as he employs one or more workmen in connection with any machine or vehicle driven by mechanical power, complete this form and forward it to the Commissioner within fourteen days of the date on which such employment commences.
2. Separate returns must be rendered in respect of farms on which operations different from those described above are carried on and not worked as a unit.
3. For the purposes of this return machines and vehicles driven by mechanical power include drilling machines, threshing machines, motor cars and lorries, tractors, and other vehicles and machines operated by any agency, other than human and animal power.
4. If a farmer, in addition to farming, also engages in other activities, e.g. keeping a store or guest house, sinking boreholes, or threshing grain for others he must furnish a return in the form of Annexure 1 in respect of such operations.
5. *Penalties.*—Failure to furnish this return renders an employer liable to the penalties prescribed in the Act.

W. As. 3.

ONGEVALLEFONDS.

(Ongevallewet, 1941.)

(Artikel *agt-en-sestig*, Regulasie 3, Aanhangsel 2.) Jaar 19.....

STAAT VAN BERAAMDE LONE.

Moet ten opsigte van alle werksmense wat NIE Landbou beoefen nie, verstrek word aan DIE ONGEVALLEKOMMISSARIS, Posbus 955, PRETORIA, binne een maand vanaf.....

1. Volle naam van werkgewer.....
2. Naam en adres van begisheid.....
3. Meld, of hoofbesigheid, tak of installasie.....
4. Aard van besigheid.....
5. Indien die besigheid 'n vennootskap is, meld asseblief die name en adresse van die vennote:—.....

DEEL I.

VERPLIGTE DEKKING.

	* B.A.K.	Naturelle.	Totaal.
1. Maandelikse gemiddelde getal werksmense gewoonlik in diens wie se gemiddelde lone—			
A.—Nie £..... per maand (of £..... per week) to bowe gaan nie.....			
B.—£..... per maand (of £..... per week) te bowe gaan; maar nie £..... per maand (of £..... per week) to bowe gaan nie.....			
TOTAAL.....			
	* B.A.K.	Naturelle.	Totaal.
	£	£	£
2. Beraamde totale bedrag aan lone betaalbaar gedurende die tydperk vanaf..... tot..... 19..... ten opsigte van:—			
A.—Alle persone wat onder Groep IA hierbo resorteer.....			
B.—Alle persone wat onder Groep IB hierbo resorteer, bereken teen £..... per maand (of £..... per week).....			
TOTAAL.....			

* B.A.K.—Blankes, Asiate en Kleurlinge.

DEEL II.

VRYWILLIGE DEKKING VAN PERSONE WAT MEER AS £..... PER MAAND (OF £..... PER WEEK) VERDIEN.

1. Getal gewoonlik in diens..... £.....
2. Beraamde totale bedrag aan lone, bereken teen £..... per maand (of £..... per week), betaalbaar gedurende die tydperk vanaf..... tot Desember 19..... £.....
- GROOT TOTAAL LONE—DELE I EN II..... £.....

DEEL III.

VRYWILLIGE PERSOONLIKE DEKKING VIR WERKGEWER/VENNOOT-WIE SE PERSOONLIKE LONE EN WINSTE NIE £1,000 PER JAAR TE BOWE GAAN NIE.

Naam.	Beraamde Persoonlike Lone en Winste vir 19.....
Werkgewer.....	£.....
Vennoot.....	£.....
Vennoot.....	£.....
TOTAAL.....	£.....

Ek/Ons sertifiseer dat die bostaande ramings billik en redelik is.

Handtekening van Werkgewer of sy Beoorlik Gemagtigde Agent.

Datum.....

W. As. 3.

ACCIDENT FUND.

(Workmen's Compensation Act, 1941.)

(Section *Sixty-eight*, Regulation 3, Annexure 2.) Year 19____

RETURN OF ESTIMATE WAGES.

To be rendered in respect of all workmen NOT engaged in Agriculture to THE WORKMEN'S COMPENSATION COMMISSIONER,
P.O. Box 955, PRETORIA, within one month from _____

1. Full name of employer _____
2. Name and address of business _____
3. State whether main business, branch or plant _____
4. Nature of operations _____
5. If the business is a partnership, please state names and addresses of partners:—

PART I.
COMPULSORY COVER.

	* E.A.C.	Natives.	Total.
1. Monthly average number of workmen usually employed whose average wages:—			
A.—Do not exceed £_____ per month (or £_____ per week).....			
B.—Exceed £_____ per month (or £_____ per week), but do not exceed £_____ per month (or £_____ per week).....			
TOTAL.....			
	* E.A.C.	Natives.	Total.
	£	£	£
2. Estimated <i>total amount</i> of wages payable during the period from _____ to December, 19____, in respect of:—			
A.—All persons falling under group 1A above.....			
B.—All persons falling under group 1B above calculated at the rate of £_____ per month (or £_____ per week).....			
TOTAL.....			

* E.A.C. = European, Asiatics and Coloureds.

PART II.

VOLUNTARY COVER FOR PERSONS EARNING MORE THAN £_____ PER MONTH (OR £_____ PER WEEK.

1. Number usually employed.....
 2. Estimated total amount of wages calculated at the rate of £_____ per month (or £_____ per week) payable during the period from _____ to December, 19____, £_____
- TOTAL WAGES—PARTS I AND II..... £_____

PART III.

VOLUNTARY PERSONAL COVER FOR EMPLOYER/PARTNER WHOSE PERSONAL WAGES AND PROFITS DO NOT EXCEED £1,000 PER ANNUM.

Name.	Estimated Personal Wages and Profits for 19____
Employer.....	£_____
Partner.....	£_____
Partner.....	£_____
TOTAL.....	£_____

I/We certify that the above estimates are fair and reasonable.

Date _____

Signature of Employer or Duly Authorized Agent. _____

W.As. 9.

ONGEVALLEFONDS.

(Ongevallewet, 1941.)

(Artikel *agt-en-sestig*, Regulasie 3, Aanhangel 3.)

Loonstaat 19____

Moet ten opsigte van alle werksmense wat NIE Landbou beoefen nie, verstrek word aan:—
Die Ongevallekommissaris, Posbus 955, Pretoria, op of voor 31 Januarie 19____

1. Volle naam van werkgewer. _____
2. Naam en adres van besigheid. _____
3. Meld, of hoofbesigheid, tak of installasie. _____
4. Aard van besigheid. _____
5. Indien die besigheid 'n vennootskap is, meld asseblief die name en adresse van die vennote:—

DEEL I.
VERPLIGTE DEKKING.

	*B.A.K.	Naturelle.	Totaal.
1. Maandelikse gemiddelde getal werksmense gewoonlik in diens wie se lone:—			
A. nie £_____ te bowe gegaan het nie.....			
B. bo £_____ was maar nie £_____ te bowe gegaan nie.....			
TOTAAL.....			
2. Totale bedrag aan lone werklik betaal gedurende die tydperk vanaf _____ tot _____ 19____, ten opsigte van:—	£	£	£
A. Alle persone wat onder Groep 1A hierbo ressorteer.....			
B. Alle persone wat onder Groep 1B hierbo ressorteer bereken teen £_____			
TOTAAL.....£			

* B.A.K. = Blankes, Asiate en Kleurlinge.

DEEL II.

VRYWILLIGE DEKKING VAN PERSONE WAT MEER AS £_____ PER MAAND
(OF £_____ PER WEEK) VERDIEN.

1. Gemiddelde getal in diens.....			
2. Totale bedrag aan lone, bereken teen £_____ werklik betaal gedurende die tydperk vanaf _____ tot _____ 19____£			
TOTALE LONE—DELE I EN II.....£			

DEEL III.

VRYWILLIGE PERSOONLIKE DEKKING VIR WERKGEWER/VENNOOT WIE SE PERSOONLIKE LONE
EN WINSTE NIE £1,000 PER JAAR TE BOWE GAAN NIE.

Naam.

Werklike persoonlike lone en winste vir 19____

Werkgewer.....	£		
Vennoot.....	£		
Vennoot.....	£		
TOTAAL.....	£		

Ek/Ons sertifiseer dat die bostaande besonderhede korrek is.

Datum.....

Handtekening van Werkgewer of sy Behoorlik Gemagtigde Agent.

W.As. 8.

ACCIDENT FUND.

(Workmen's Compensation Act, 1941.)

(Section sixty-eight, Regulation 3, Annexure 3.)

Wage Return 19____

To be rendered in respect of all workmen NOT engaged in Agriculture to:—
The Workmen's Compensation Commissioner, P.O. Box 955, Pretoria,
on or before the 31st January, 19____

1. Full name of employer.....	
2. Name and address of business.....	
3. State whether main business, branch or plant.....	
4. Nature of operations.....	
5. If the business is a partnership, please state names and addresses of partners:—	

PART I.
COMPULSORY COVER.

	*E.A.C.	Natives.	Total.
1. Monthly average number of workmen usually employed, whose wages:—			
A. did not exceed £_____			
B. exceeded £_____ but did not exceed £_____			
TOTAL.....			
2. Total amount of wages actually paid during the period from _____ to _____ 19____, in respect of:—	£	£	£
A. all persons falling under group 1A above.....			
B. all persons falling under group 1B above, calculated at the rate of £_____			
TOTAL.....£			

* E.A.C. = Europeans, Asiatics and Coloureds.

PART II.

VOLUNTARY COVER FOR PERSONS EARNING MORE THAN £_____ PER MONTH
(OR £_____ PER WEEK).

1. Average number employed.....
2. Total amount of wages calculated at the rate of £_____ actually paid during the period
from _____ to _____ 19_____ £_____

TOTAL WAGES— PART I AND II.....£_____

PART III.

VOLUNTARY PERSONAL COVER FOR EMPLOYER/PARTNER WHOSE PERSONAL WAGES AND PROFITS
DO NOT EXCEED £1,000 PER ANNUM.

Name. _____ Actual Personal Wages and Profits for 19_____

Employer..... £_____

Partner..... £_____

Partner..... £_____

TOTAL..... £_____

* E.A.C. = Europeans, Asiatics and Coloureds.

I/We certify that the above particulars are true.

Date _____

Signature of Employer or Duly Authorised Agent. _____

ONGEVALLEFONDS.

(Ongevallewet, 1941.)

(Artikel agt-en-sestig, Regulasie 3, Aanhangsel 4.)

W.As. 13.

Jaar 19_____

STAAT VAN BERAAMDE LONE.

Moet verstrek word en opsigte van werknemers in LANDBOU aan: DIE ONGEVALLEKOMMISSARIS, POSBUS 955,
PRETORIA.

Volle naam van werkgever _____

Posadres _____

Naam van plaas. _____

Magistraatsdistrik. _____

DEEL I.

VERPLIGTE DEKKING.

1. Maandelikse gemiddelde getal werknemers wat gedurende die jaar in diens geneem mag word in verband met die gebruik van enige masjien of voertuig wat deur meganiese krag aangedryf word.....
2. Beraamde totale bedrag aan lone en oelacs betaalbaar gedurende die tydperk vanaf _____ tot 31 Desember 19_____, ten opsigte van alle werknemers na wie in paragraaf 1 verwys word, *pro rata* bereken volgens die tydperk(e) wat hulle werkzaam mag wees in verband met die gebruik van masjiene of voertuie wat deur meganiese krag aangedryf word.....

* B.A.K.	Naturelle.	Totaal.
* B.A.K.	Naturelle.	Totaal.
£	£	£

* B.A.K. = Blankes, Asiate en Kleurlinge.

DEEL II.

VRYWILLIGE DEKKING.

(Vrywillige dekking van ALLE Plaaswerknemers.)

1. Gemiddelde geta. persone gewoonlik in diens op die plaas/plase.....
2. Beraamde totale bedrag aan lone betaalbaar gedurende die tydperk _____ tot 31 Desember 19_____

* B.A.K.	Naturelle.	Totaal.
* B.A.K.	Naturelle.	Totaal.
£	£	£

* B.A.K. = Blankes, Asiate en Kleurlinge.

Ek/Ons sertifiseer dat die bostaande ramings billik en redelik is.

Datum _____

Handtekening van Werkgever of sy Behoorlik
Gemagtigde Agent. _____

ACCIDENT FUND.
(Workmen's Compensation Act, 1941.)
(Section sixty-eight, Regulation 3, Annexure 4.)

Year 19_____

RETURN OF ESTIMATED WAGES.

To be rendered in respect of workmen employed in AGRICULTURE to: **THE WORKMEN'S COMPENSATION COMMISSIONER, P.O. BOX 955, PRETORIA.**

Full name of employer_____

Postal address_____

*Name of Farm.*_____*Magisterial District.*_____

PART I.
COMPULSORY COVER.

	*E.A.C.	Natives.	Total.
1. Monthly average number of workmen who, during the course of the year, may be employed in connection with the use of any machine or vehicle driven by mechanical power.....			
2. Estimated total amount of wages and allowances payable during the period_____			
to the 31st December, 19_____, in respect of all workmen referred to in paragraph 1, calculated <i>pro rata</i> according to the period(s) during which they may be employed in connection with the use of machines or vehicles driven by mechanical power.....	£	£	£

* E.A.C. = Europeans, Asiatics and Coloureds.

PART II.
OPTIONAL
(Voluntary cover for ALL Farm Workers.)

	*E.A.C.	Natives.	Total.
1. Average numbers of persons usually employed on the farm(s).....			
2. Estimated total amount of wages payable during the period_____			
to the 31st December, 19_____	£	£	£

* E.A.C. = Europeans, Asiatics and Coloureds.

I/We certify that the above estimates are fair and reasonable.

Date_____

Signature of Employer or Duly Authorized Agent. _____

W.As. 18.

ONGEVALLEFONDS.
(Ongevallewet, 1941.)
(Artikel agt-en-sestig, Regulasie 3, Aanhangsel 5.)

LOONSTAAT, 19_____

Moet verstrek word ten opsigte van werknemers in LANDBOU aan—
DIE ONGEVALLEKOMMISSARIS, POSBUS 955, PRETORIA,
voor of op 31 Januarie 19_____.

Volle naam van werkgever_____

Posadres_____

*Naam van plaas.*_____*Magistraatsdistrik.*_____

DEEL I.
VERPLIGTE DEKKING.

	*B.A.K.	Naturelle.	Totaal.
1. Maandelikse gemiddelde getal werknemers in diens gedurende die jaar in verband met die gebruik van enige masjien of voertuig wat deur meganiese krag aangedryf word			
2. Totale bedrag aan lone en toelaes werklik betaal gedurende die tydperk vanaf_____ tot_____ 19_____, ten opsigte van alle werknemers na wie in paragraaf 1 verwys word, <i>pro rata</i> bereken volgens die tydperk(e) wat hulle werksaam was in verband met die gebruik van masjiene of voertuie wat deur meganiese krag aangedryf word.	£	£	£

* B.A.K. = Bankes, Asië en Kleurlinge.

DEEL II.

VRYWILLIGE DEKKING.
(Vrywillige dekking van alle plaaswerknemers.)

1. Gemiddelde getal persone gewoonlik in diens op die plaas/plase.....	*B.A.K.	Naturelle.	Totaal.
2. Totale bedrag aan lone werklik betaal aan alle plaaswerknemers gedurende die tydperk vanaf _____ tot _____ 19____	£	£	£

* B.A.K. = Blankes, Asiate en Kleurlinge.

Meld of enige bedrywighede soos dors, baal, ploeg, ens., vir ander persone onderneem word, en indien wel, verstrek volle besonderhede

Ek/Ons sertifiseer dat bostaande besonderhede waar is.

Datum: _____

Handtekening van Werkgewer of sy Behoorlik Gemagtigde Agent.

W.As. 17.

ACCIDENT FUND.

(Workmen's Compensation Act, 1941.)
(Section sixty-eight, Regulation 3, Annexure 5.)

WAGE RETURN, 19_____

To be rendered in respect of workmen employed in AGRICULTURE to—
THE WORKMEN'S COMPENSATION COMMISSIONER, P.O. BOX 955, PRETORIA,
on or before the 31st January, 19_____.

Full name of employer _____

Postal Address _____

Name of Farm. _____

Magisterial District. _____

PART I.

COMPULSORY COVER.

1. Monthly average number of workmen employed during the year in connection with the use of any machine or vehicle driven by mechanical power	*E.A.C.	Natives.	Total.
2. Total amount of wages and allowances actually paid during the period from _____ to _____ 19____, in respect of all workmen referred to in paragraph 1, calculated <i>pro rata</i> according to the period(s) during which they were employed in connection with the use of machines or vehicles driven by mechanical power.	£	£	£

* E.A.C. = Europeans, Asiatics and Coloureds.

PART II.

OPTIONAL.

(Voluntary cover for all farm workers.)

1. Average number of persons usually employed on the farm(s).....	*E.A.C.	Natives.	Total.
2. Total amount of wages actually paid to all farm workers during the period from _____ to _____ 19____	£	£	£

* E.A.C. = Europeans, Asiatics and Coloureds.

State whether any operations such as threshing, baling, ploughing, etc., are undertaken for other persons; if so, furnish full details _____

I/We certify that the above particulars are true.

Date: _____

Signature of Employer or Duly Authorized Agent. _____

W.Ac. 60 (A.)
AANHANGSEL 6.KANTOOR VAN DIE ONGEVALLEKOMMISSARIS,
POSBUS 955,
PRETORIA.ONGEVALLEWET, 1941.
[Artikel drie-en-sewentig (4), Regulasie 6.]

BEVEL TOT DIE BETALING VAN AANSLAG OF ANDER GELD VERSKULDIG AAN DIE KOMMISSARIS.

Nademaal

van _____
 versuim het om die Ongevallekommissaris die bedrag van £ _____
 te betaal, wat geld is wat verskuldig is ten opsigte van _____
 So is dit dat hierby bevel word dat genoemde _____
 onmiddellik aan die Kommissaris betaal—

(a) die bedrag wat hierbo gespesifiseer is;

(b) rente teen 5 persent per jaar op £ _____ tot datum van betaling;

(c) 'n pene van 10 persent op die vermelde bedrag van £ _____ ten bedrae van £ _____ ooreenkomstig artikel 73 (1) van die Wet.

Gegee onder my hand in Pretoria, hede die _____ dag van _____ 195 _____

Ongevallekommissaris.

W.Ac. 60 (E).
ANNEXURE 6.OFFICE OF THE WORKMAN'S COMPENSATION COMMISSIONER,
P.O. Box 955,
PRETORIA.

WORKMEN'S COMPENSATION ACT, 1941.

[Section seventy-three (4), Regulation 6.]

ORDER FOR THE PAYMENT OF ASSESSMENT OR OTHER MONEY DUE TO THE COMMISSIONER.

Whereas

of _____
 has failed to pay to the Workmen's Compensation Commissioner the sum of £ _____
 being money due in respect of _____

Now, therefore, it is hereby ordered that the said _____
 do forthwith pay to the Commissioner—

(a) the sum specified above;

(b) interest at 5 per cent per annum on £ _____ as from _____ to date of payment;

(c) a penalty of 10 per cent on the said sum of £ _____ amounting to £ _____ in terms of Section seventy-three (1) of the Act.

Given under my hand at Pretoria, this _____ day of _____ 195 _____

Workmen's Compensation Commissioner.

W. Ac. 61.
AANHANGSEL 7.

ONGEVALLEWET, 1941.

(Artikel twee-en-sestig, Regulasie 7.)

BEVEL TOT DIE BETALING VAN SKADELOOSSTELLING OF ANDER GELDELIKE VOORDEEL VERSKULDIG AAN 'N WERKSMAN.

Eis No. _____ Distrik _____
 Nademaal _____ van _____
 aanspreeklik is om aan _____ die bedrag van £ _____ te
 betaal, wat geld is wat as _____ verskuldig is ten opsigte van _____

So is dat dat hierby bevel word dat genoemde _____
 onmiddellik die bedrag wat hierbo gespesifiseer is aan die Ongevallekommissaris betaal.

Gegee onder my hand in Pretoria, hede die _____ dag van _____ 19 _____

Ongevallekommissaris.

W. Ac. 61.
ANNEXURE 7.

WORKMEN'S COMPENSATION ACT, 1941.

(Section sixty-two, Regulation 7.)

ORDER FOR THE PAYMENT OF COMPENSATION OR OTHER PECUNIARY BENEFIT DUE TO A WORKMAN.

Claim No. _____ District of _____
 Whereas _____ of _____
 is liable to pay to _____ the sum of £ _____, being
 money due as _____ in respect of _____

Now, therefore, it is hereby ordered that the said _____
 do forthwith pay to the Workmen's Compensation Commissioner the sum specified above.

Given under my hand at Pretoria, this _____ day of _____ 195 _____

Workmen's Compensation Commissioner.

W.Cl. 1.
AANHANGSEL 8.ONGEVALLEWET, 1941.
[Artikel vyftig (1), Regulasie 9.]

WERKSMAN SE KENNISGEWING VAN ONGEVAL.

AAN _____
(Naam van werkgever.)

_____ (Adres.)

Kennis word hierby gegee dat op die _____ dag van _____ 19 _____ om _____ vm./nm.

_____ (Naam van werksman.)

'n ongeval oorgekom het by _____
(Plek waar ongeval voorgekom het).

wat besering/die dood* tot gevolg gehad het.

Handtekening van Werksman of Persoon wat ten Behoeve van Werksman optree.

Datum _____

* Skrap wat nie van toepassing is nie.

W. Cl. 1.
ANNEXURE 8.WORKMEN'S COMPENSATION ACT, 1941.
[Section fifty (1), Regulation 9.]

WORKMEN'S NOTICE OF ACCIDENT.

To _____
(Name of Employer).

_____ (Address).

Notice is hereby given that on the _____ day of _____ 19 _____ at _____ a.m./p.m.

_____ (Name of Workman).

met with an accident at _____
(Place where accident occurred).

resulting in injury/death.*

Signature of Workman, or Person acting on behalf of Workman.

Date _____

* Delete whichever is not applicable.

L.W.—Ooreenkomstig die Fabriekswet moet enige ongeval wat in 'n fabriek plaasvind of deur kragmasjinerie veroorsaak word en die dood of waarskynlike ongeskiktheid vir 14 dae of meer van enige persoon meebring ONMIDDELIK per telefoon of telegraaf aan die Afdelingsinspekteur van Arbeid van die distrik gerapporteer word. Hierdie kennisgewing is nodig bo en behalwe die rapport wat op hierdie vorm vir die doeleindes van die Ongevallewet ingedien moet word.

ONGEVALLEWET, 1941.
[Artikel een-en-vyftig. Regulasie 9 (2).]W.Cl. 2 (A).
AANHANGSEL 9.

NET VIR AMPTELIKE GEBRUIK.

Eis No. _____

Reg. No. _____

WERKGEWER SE VERSLAG VAN ONGEVAL VAN 'N BLANKE, ASIAAT- OF KLEURLINGWERKSMAN.

Moet gerig word aan—
DIE ONGEVALLEKOMMISSARIS,
POSBUS 955, PRETORIA.

WERKGEWER. Naam waaronder onderneming handel of besigheid dryf (Blokletters)	Aard van besigheid, bedryf of nywerheid
Adres	Installasie of besondere afdeling waar werksman in diens is

WERKSMAN. Van _____ (Blokletters.)	Geboortedatum.	Geslag.	Getroud of ongetroud.	Ras (blanke, asiaat of kleurling.)
Voorname _____ (Blokletters.)				
Woonadres _____	Beroep _____			

1. (a) Hoe lank was hy in u diens?.....
(b) Het hy na u wete voor die ongeval 'n liggaamlike gebrek gehad of aan 'n ernstige siekte gely?.....
Indien wel meld volledige besonderhede

2. Verdienste.	Indien per week.			Indien per maand.		
	£	s.	d.	£	s.	d.
(a) Loon behalwe toelae.....						
(b) Lewenskosttoeae.....						
(c) Ander toelae (meld aard).....						
(d) Waarde van gratis voedsel.....						
(e) Waarde van gratis behuising.....						

3. Hoeveel dae per week werk die werksman?.....

4. Sal die werksman gedurende 'sy tydelike ongeskiktheid nog van u ontvang—

(a) gratis voedsel?..... (Ja of nee)

(b) gratis behuising?..... (Ja of nee)

of (c) kontant in die plek daarvan?..... (Ja of nee)

	Eerste week.			Tweede week.			Derde week.			Vierde week.			Totaal.		
	£	s.	d.	£	s.	d.	£	s.	d.	£	s.	d.	£	s.	d.
5. As die werksman slegs stukwerk verrig, meld wat sy verdienste gedurende die vier weke onmiddellik voor die ongeval was.....															

[Blaai om asb.]

W.C.I. 2 (A).

6. (a) Het hy voorheen skadeloosstelling t.o.v. blywende arbeids-ongeskiktheid ontvang?.....

(b) Indien wel, wanneer en by wie werksaam?.....

7. Ongeval.

(a) Waar het die ongeval voorgekom?.....

(b) Wanneer het dit voorgekom?.....

(c) Wanneer het die werksman u of 'n verantwoordelike persoon onder wie se beheer of toesig hy ten tyde van die ongeval was, in kennis gestel?.....

(d) Hoe het dit plaasgevind?.....
(Omskryf die oorsaak volledig met vermelding van al die bykomende faktore en van 'n deel van die plek, werke, installasie, masjien of enige ander saak wat verband met die ongeval het.)

(e) Wat het die werksman ten tyde van die ongeval gedoen?.....

(f) Was sy handeling ten tyde van die ongeval vir die doeleindes van of in verband met u bedryf of besigheid?.....

(g) Aard van besering wat die werksman opgedoen het.....
(Beskryf volledig met vermelding van die liggaamsdeel of -dele wat aangetas is.)

8. (a) Op watter datum het die werksman sy werk as gevolg van die besering gestaak?.....

(b) Normale skofure.....

(c) Op watter datum het hy werk hervat?.....

9. (a) Het iemand die ongeval gesien?.....

Indien nie,

(b) Het iemand anders daarvan geweet toe dit gebeur het?.....

10. Is die ongeval veroorsaak deur—

(a) opsetlike nie-nakoming van voorskrifte, of.....

(b) roekelose veronagsaming van die bepalinge van 'n wet of wetlike regulasies wat die veiligheid of gesondheid van werksmense of die voorkoming van ongevallen ten doel het, of.....

(c) dronkenskap?.....
(As die antwoord bevestigend is heg asseblief verklaring ter verduideliking aan.)

11. Is die ongeval veroorsaak deur die handeling van iemand anders as die werksman? Indien wel, meld sy naam en adres.....

12. Algemeen.

Geneeskundige en hospitaalbehandeling.....

13. Is kennis van 'n magistraats- of ander amptelike ondersoek ontvang? _____

14. (a) Is u bereid om ingevolge die Wet en onderworpe aan goedkeuring van die eis, periodieke uitkerings te doen teen latere terugbetaling uit die Ongevallefonds?.....
 (Antwoord „ja” of „nee”. As u antwoord bevestigend is, sal u verwittig word van die tarief waarteen die verskuldigde bedrag uitgekeer sal word).....
 (b) As daar voorskotte aan die werksman gemaak is, wat is die totale bedrag hiervan?..... £ _____

Ek/Ons verklaar na my/ons beste wete en oortuiging dat die besonderhede in die voorgaande verslag verstrek waar en juis is.

Geteken op hede _____ dag van _____ 195 _____

Werkgewer.

W.C.I. 2 (E).
ANNEXURE 9.

FOR OFFICIAL USE ONLY.

Claim No. _____

Reg. No. _____

N.B.—In terms of the Factories Act, any accident which occurs in a factory, or is caused by power driven machinery, and involves death, or the probable disablement of any person for 14 days or more, must be reported IMMEDIATELY by telephone or telegraph to the Divisional Inspector of Labour of the district. This requirement is additional to the report which must be submitted on this form for the purposes of the Workmen's Compensation Act.

WORKMEN'S COMPENSATION ACT, 1941.

[Section fifty-one, Regulation 9 (2).]

EMPLOYER'S REPORT OF ACCIDENT TO A EUROPEAN, ASIATIC OR COLOURED WORKMAN.

To be addressed to—

THE WORKMEN'S COMPENSATION COMMISSIONER,
P.O. BOX 955, PRETORIA.

Employer.

Name under which concern trades or carries on business
(Block letters)

Nature of business, trade or industry _____

Address _____

Plant, or particular section in which workman is employed _____

Workman.

Surname _____
(Block letters)

Date of Birth.

Sex.

Married or Single.

Race
(European,
Asiatic or
Coloured).

Christian names _____
(Block letters)

Residential address _____

Occupation _____

1. (a) How long has he been in your employ?.....
 (b) Prior to the accident, had he, to your knowledge, any physical defect, or did he suffer from any serious disease? If so give full details.....

2. Earnings.

If Paid per Week.

If Paid per Month.

£ s. d.

£ s. d.

(a) Wages (excluding allowances).....

(b) Cost of living allowance.....

(c) Other allowances (specify nature).....

(d) Value of free food.....

(e) Value of free quarters.....

3. State how many days he works per week.....

4. Will the workman during temporary disablement continue to receive from you—

(a) Free food?.....

(Yes or No)

(b) Free quarters?.....

(Yes or No)

or (c) cash in lieu thereof?.....

(Yes or No)

5. If the workman is employed on piece-work only, state what his earnings were during the four weeks immediately prior to the accident.....

First Week.			Second Week.			Third Week.			Fourth Week.			Total.		
£	s.	d.	£	s.	d.	£	s.	d.	£	s.	d.	£	s.	d.

[P.T.O.]

6. (a) Has he previously received compensation for permanent disablement?.....
 (b) If so, when and by whom employed?.....

7. Accident.

- (a) Where did the accident occur?.....
 (b) When did it occur?.....
 (c) When did the workman notify you or a responsible person under whose control or supervision he was at the time?.....
 (d) How did it occur?.....
 (Describe cause fully mentioning all contributory factors and any part of premises, works, plant, machine, or any other matter connected with the accident)
 (e) What was the workman doing at the time?.....
 (f) Was his action at the time for the purposes of, or in connection with your trade or business?.....
 (g) Nature of injury sustained by workman.....
 (Describe in detail, mentioning the part(s) of the body affected.)

Place and Locality

District

Date 19 Time m.

Date 19 Time m.

8. (a) When did the workman cease work as a result of the injury?...
 (b) Hours of normal shift.....
 (c) When did he resume work?.....

Date 19 Time m.

From m. to m.

Date 19 Time m.

9. (a) Was accident seen by any person(s)?.....
 If not,
 (b) Was any other person aware of its occurrence at the time?.....

Name

Address

Name

Address

10. Was the accident caused by—

- (a) deliberate violation of rules; or.....
 (b) the reckless disregard of the terms of any law or statutory regulation designed for ensuring the safety or health of workmen, or for the prevention of accidents; or.....
 (c) drunkenness?.....
 (If reply is in the affirmative, please attach explanatory statement.)

11. Was the accident caused by the action of a person other than the workman?.....
 If so, give his name and address.....

Name

Address

12. General.

Medical and hospital attention.....

Doctor

Address

Hospital

Address

13. Has notice been received of magisterial or other official inquiry?.....
 (If accident was investigated by the Police, state name of Police station handling the case.)

14. (a) Are you prepared to make periodical payments in terms of the Act, subject to confirmation of claim against subsequent refund from the Accident Fund? Reply "yes" or "no". (If reply is in the affirmative, you will be advised of the rate of payments due).....
 (b) If you have already made advances to the workman, state total amount advanced..... £

I/We hereby declare that, to the best of my/our knowledge and belief, the particulars furnished in the foregoing report are true and correct.

Signed this day of 19

Employer.

W.Cl. 100 (A).

AANHANGSEL 10.

(SLEGS VIR AMPTELIKE GEBRUIK)

Eis No.

Distriksverw. No.

Reg. No.

Stat. No.

L.W.—Ooreenkomstig die Fabriekswet moet enige ongeval wat in 'n fabriek p.aasvind of deur kragmasinerie veroorsaak word en die dood of waarskynlike ongeskiktheid vir 14 dae of meer van enige persoon meebring ONMIDDELIJK per telefoon of teëgraaf aan die Afdelingsinspekteur van Arbeid van die distrik gerapporteer word. Hierdie kennisgewing is nodig bo en behalwe die rapport wat op hierdie vorm vir die doeleindes van die Ongevallewet ingedien moet word.

ONGEVALLEWET, 1941.
 [Artikel drie-en-tagtig (3), Regulasie 9.]

WERKGEWER SE VERSLAG VAN 'N ONGEVAL VAN 'N NATURELLEWERKSMAN

Hierdie vorm moet aan die naaste NATURELLEKOMMISSARIS gestuur word, of waar daar nie so 'n amptenaar is nie, aan die MAGISTRAAT.

*WERKGEWER:

Naam waaronder onderneming handel of besigheid dryf (in blokletters) Aard van besigheid, bedryf of nywerheid

Adres Installasie of besondere afdeling waar werksman in diens is

WERKSMAN: *Naam. (In blokletters.)	Geslag.	Ouderdom.	Beroep.	Dienskontrak No.	Maatskappy No.	Belasting- identiteitsno.

LET WEL.—Ingeval van 'n ongeval met dodelike afloop, moet, waar moontlik, die naam en die adres van die afhanklikes of die naasbestaandes gemeld word

1. (a) Hoelank was die werksman by u in diens?.....
- (b) Het hy na u wete voor die ongeval 'n liggaamlike gebrek gehad of aan 'n ernstige kwaal gely? Indien wel, meld volle besonderhede.....
- (c) Is daar al voorheen aan die werksman skadeloosstelling ten opsigte van blywende ongeskiktheid uitbetaal?.....
- Indien wel, (i) wanneer?.....
- (ii) by wie was hy in diens?.....

VERDIENSTE:

	Per dag betaal.			Per week betaal.			Per maand betaal.		
	£	s.	d.	£	s.	d.	£	s.	d.
2. (a) Loon (behalwe toelaes).....									
(b) Lewenskostetoelae.....									
(c) Ander toelaes (meld aard).....									

Meld hoeveel dae hy per week gewerk het.....

3. Het die werksman bo en behalwe sy loon ontvang—
 (a) Vry voedsel („Ja" of „Nee").....
 (b) Vry huisvesting („Ja" of „Nee").....
 Sal die werksman nog gedurende sy tydelike ongeskiktheid van u ontvang—
 (a) Vry voedsel („Ja" of „Nee").....
 (b) Vry huisvesting („Ja" of „Nee").....
4. Is u bereid om gedurende die werksman se tydelike ongeskiktheid kontantvoorskotte aan hom te doen? („Ja" of „Nee").....
 Indien „Ja", moet kwitansies voorgelê word.

	Eerste week.			Tweede week.			Derde week.			Vierde week.			Totaal.		
	£	s.	d.	£	s.	d.	£	s.	d.	£	s.	d.	£	s.	d.
5. As die werksman slegs stukwerk verrig, meld wat sy verdienste gedurende die vier weke onmiddellik voor die ongeval was.....															

ONGEVAL:

6. (a) Waar het die ongeval voorgekom?.....
 (b) Wanneer het dit voorgekom?.....
 (c) Wanneer het die werksman u, of 'n verantwoordelike persoon onder wie se beheer of toesig hy ten tyde van die ongeval was, in kennis gestel?.....
 * (d) Hoe het dit plaasgevind? (Omskryf die oorsaak volledig met vermelding van al die bykomende faktore en van 'n deel van die plek, werke, installasie, masjien of enige ander saak wat verband met die ongeval het).....
 (e) Aard van besering deur die werksman opgedoen. (Beskryf uitvoerig met vermelding van die liggaamsdeel of -dele wat aangetas is).....

Plek en ligging.....
 Magistraatsdistrik.....
 Datum..... Tyd.....
 Datum..... Tyd.....

* Moet ingevul word voordat werksman na geneesheer gestuur word.

7. (a) Wat se werk het die werksman ten tyde van die ongeval gedoen?.....
 (b) Was sy handeling ten tyde van die ongeval vir die doeleindes van of in verband met u bedryf of besigheid?.....
 (c) Het hy sy werk gestaak?.....
 (d) Indien wel, het hy sy skof voltooi?..... „Ja" of „Nee".
 (e) Het hy sy werk hervat?.....
 Datum..... 19..... Tyd.....
 Normale skofure: Van..... m. tot..... m.
 Datum..... 19..... Tyd..... m.
8. (a) Het iemand die ongeval gesien?.....
 Indien nie,
 (b) Het iemand anders daarvan geweet toe dit gebeur het?..
 Naam.....
 Adres.....
 Naam.....
 Adres.....
9. Is die ongeval veroorsaak deur—
 (a) opsetlike nie-nakoming van voorskrifte? of.....
 (b) roekelose veronagsaming van die bepalings van 'n Wet of wetlike regulasie wat die veiligheid of gesondheid van werksmense, of die voorkoming van ongevallen ten doel het; of.....
 (c) dronkenskap?.....
 [As die antwoord bevestigend is, beskryf volledig en meld of (a), (b) of (c) die geval was].

10. Is die ongeval veroorsaak deur die handeling van iemand anders as die werksman?.....
 Indien wel, meld sy naam en adres.....
 Naam.....
 Adres.....

ALGEMEEN:

11. Is u geregistreer by die Ongevallekommissaris?.....
 Indien nie, hoeveel werksmense het u in diens?.....
12. Is kennis van 'n magistraats- of ander amptelike ondersoek ontvang? (Indien die polisie na die ongeval ondersoek ingestel het, meld die naam van die polisiestasië wat die geval in hande het).....

Ek/Ons verklaar na my/ons beste wete en oortuiging dat die besonderhede in die voorgaande verslag verstrek, waar en juis is.
 Geteken op hede die _____ dag van _____ 19____

Handtekening van Werkgewer.

EERSTE MEDIESE RAPPORT.

13. (a) Tyd en plek van eerste behandeling deur u..... Datum _____ 19____ Tyd _____ m. Plek _____
 (b) Is werksman vantevore (meer as een keer) vir hierdie ongeval deur 'n ander geregistreerde praktisyn (behalwe u vennoot of assistent)* behandel?.....
14. Volledige kliniese beskrywing van besering(s) (noukeurigheid is noodsaaklik en tegniese terme kan gebruik word).....
15. Datum van X-straalondersoek (indien enige) en deur wie gedoen
 Heg asseblief die oorspronklike, of volledige kopie, van die radioloog se skriftelike verslag aan.
16. (a) Gee kort beskrywing van enige voorafbestaande gebrek of siekte wat by die ondersoek aan die lig gekom het.....
 (b) Verklaar of dit waarskynlik die herstel sal vertraag of kompliseer.....
 (c) Het u samehangende behandeling daarvan geadviseer/begin?.....
17. (a) Beknopte besonderhede met datum, van chirurgiese operasie (met inbegrip van set van beenbreuke en ontwrigtings).....
 Narkose. Is plaaslike of algemene verdoving toegedien?...
 Sonder narkose.....
 Indien algemeen.....
 (1) Aard.....
 (2) Duur..... minute.
 (b) Beknopte besonderhede van behandeling sonder operasie.....
18. (a) Is hy onbekwaam om te werk; indien ja.....
 (b) Op watter datum sal hy, na u mening, weer bekwaam wees vir sy gewone werk?.....
19. Vermeld;—
 (a) Of u 'n konsultasie gehou yet; indien ja, met wie en op watter datum?.....
 (b) Of u fisio-terapie voorgeskryf het; so ja, deur wie en op watter datum?.....
 (c) Of blywende ongeskiktheid waarskynlik sal volg, en geaardheid daarvan.....
 N.B.—As u voornemens is om onder item 1 gelde te vorder, dink u dat meer as 15 besoeke nodig kan wees?.....
20. Enige verdere opmerkings.....

Ek verklaar dat die kliniese voorkoms van die besering(s) soos teenoor 14 hierbo beskryf, nie onbestaanbaar is met die geskiedenis daarvan soos teenoor 6 (d) hierbo uiteengesit nie.

Datum _____ 19____

Geneesheer.

Adres _____

OPMERKING.—Hierdie vorm moet behoorlik ingevul aan die beseerde werksman oorhandig of aan sy werkgewer gepos word.

* 'n Enkele noodbehandeling moet aangeteken word, maar hoef nie die oorname van die geval te verhinder nie; ingeval van meer as een moet die geval nie oorgeneem word tensy aan die S.A. Geneeskundige Raad se regulasie betreffende vervanging voldoen is nie.

DOKTERSREKENING.

Naam van dokter wat geval behandel _____

(Blokletters)

Adres _____
 Die geneesheer wat die rekening lewer, word as die lasgewer beskou en hy moet die gelde betaalbaar aan diegene (radioloog, konsulerende geneesheer, narkotiseer), wat hom beroepshulp by die behandeling van die geval verleen het, in die opgawe hieronder verstrek.

Lasgewersgeld(e).	Getal behandelings of besoeke.	Toepaslike item in lys van tariewe.	Korting.	£	s.	d.

Beroepshulp.	Beskrywing van diens.	Toepaslike item in lys van tariewe.	£	s.	d.

Datum _____

Handtekening.

HOSPITAALREKENING.

Naam van hospitaal _____
 Datum van opname _____ 19 ____ Datum van ontslag _____ 19 ____
 Naam van dokter wat geval behandel het _____
 Is die dokter op betaalde/ere-personeel van hospitaal? _____

	£	s.	d.
Operasiegelde.....			
Radiologiese ondersoek: Item.....			
Operasies: Item.....			
Behandeling in ongevalleafdeling (Ongeval No.):—			

Geneesmiddels en verbande.....			

£			

Adres van hospitaal _____

Datum _____

Geneesheer-superintendent van Hospitaal/Sekretaris.

OPSOMMING VAN TOEKENNING.

Verdienste:
 Kontant £ _____ per _____ (omgesit in weeklikse tarief £ _____)
 K. en H. £ _____ p.w. Totaal £ _____ p.w.
 Kos en huisvesting verskaf tydens ongeskiktheid Van _____ tot _____

SKADELOOSSTELLING BETAAL.

Art.kel van Wet.	Aard van Skadeloosstelling.	Tydperk.		Bedrag.			Bereken deur.	Nagesien deur.	Gemagtig deur.	Toekenning No.
		van.	tot.	£	s.	d.				

N.B.—In terms of the Factories Act, any accident which occurs in a factory, or is caused by power-driven machinery, and involves death, or the probable disablement of any person for 14 days or more, must be reported IMMEDIATELY by telephone or telegraph to the Divisional Inspector of Labour of the district. This requirement is additional to the report which must be submitted on this form for the purposes of the Workmen's Compensation Act.

WORKMEN'S COMPENSATION ACT, 1941

[Section eighty-three (3), Regulation 9.]

W.C. 100 (E).
ANNEXURE 10.

(FOR OFFICIAL USE ONLY.)

Claim No. _____

Dist. Ref. No. _____

Reg. No. _____

Stat. No. _____

EMPLOYER'S REPORT OF AN ACCIDENT TO A NATIVE WORKMAN.

This form to be sent to the nearest NATIVE COMMISSIONER, or, where there is no such officer, to the MAGISTRATE.

*EMPLOYER:

Name under which concern trades or carries on business (block letters) _____ Nature of business, trade or industry _____
 Address _____ Plant or particular section in which workman is employed _____

WORKMAN:	* Name. (In block letters.)	Sex.	Age.	Occupation.	Service Contract No.	Company No.	Tax Identity No.

* *N.B.*—In the event of a fatal accident, the name and address of dependants or next-of-kin to be stated, if possible _____

1. (a) How long has the workman been in your employ?.....
 (b) Prior to this accident, had he to your knowledge, any physical defect, or did he suffer from any serious disease? If so, give full details.....
 (c) Has the workman been previously compensated in respect of permanent disablement?.....
 If so, (i) when?.....
 (ii) by whom was he employed at the time?.....

EARNINGS:

2. (a) Wage (excluding allowances).....
 (b) Cost of Living Allowance.....
 (c) Other allowances (specify nature).....

If paid per Day.			If paid per Week.			If paid per Month.		
£	s.	d.	£	s.	d.	£	s.	d.

State how many days he worked per week.....

3. Did the workman, in addition to wages, receive:—

- (a) Free food? ("Yes" or "No").....
 (b) Free quarters? ("Yes" or "No.").....

Will the workman during temporary disablement continue to receive from you:—

- (a) Free food? ("Yes" or "No.").....
 (b) Free quarters? ("Yes" or "No.").....

4. Are you prepared to make cash advances to the workman during the period of temporary disablement? ("Yes" or "No").....
 If "Yes", receipts should be submitted.

5. If the workman is employed on piece-work only, state what his earnings were during the four weeks immediately prior to the accident.....

First Week.			Second Week.			Third Week.			Fourth Week.			Total.		
£	s.	d.	£	s.	d.	£	s.	d.	£	s.	d.	£	s.	d.

ACCIDENT:

6. (a) Where did the accident occur?.....
 (b) When did it occur?.....
 (c) When did the workman notify you or a responsible person, under whose control or supervision he was at the time?.....
 * (d) How did it occur? (Describe cause fully, mentioning all contributory factors and any part of premises, works, plant, machine, or any other matter connected with the accident.).....
 (e) What was the workman doing at the time?.....
 (f) Was his action at the time for the purposes of, or in connection with your trade or business?.....
 (g) Nature of injury sustained by workman. (Describe in detail, mentioning the Part(s) of the body affected.).....

Place and locality.....

Magisterial district.....

Date.....

Date.....

Time.....

Time.....

7. (a) Has he ceased work?..... If so, state date..... 19..... Time..... m.
 (b) Hours of normal shift..... From..... m. to..... m.
 (c) Has he resumed work?..... If so, state date..... 19..... Time..... m.

8. (a) Was accident seen by any person(s).....

Name.....

Address.....

If not,

- (b) Was any other person aware of its occurrence at the time?.....

Name.....

Address.....

9. Was the accident caused by—

- (a) deliberate violation of rules; or.....
 (b) the reckless disregard of the terms of any law or statutory regulation designed for ensuring the safety or health of workmen, or for the prevention of accidents; or.....
 (c) drunkenness?.....

(If reply is in the affirmative, please attach explanatory statement.)

10. Was the accident caused by the action of a person other than the workman?
 (If so, give his name and address).....

Name.....

Address.....

GENERAL.

11. Have you registered with the Workmen's Compensation Commissioner? If not, how many workmen do you employ?.....
 12. Has notice been received of magisterial or other official inquiry? (If accident was investigated by the Police, state name of Police station handling the case.).....

I/We hereby declare that, to the best of my/our knowledge and belief, the particulars furnished in the foregoing report are true and correct.

Signed this..... day of..... 19.....

Signature of Employer.

FIRST MEDICAL REPORT.

13. (a) Time and place of first attendance by you..... Date..... 19..... Time..... m. Place.....
 (b) Has workman previously been attended (more than once) for this accident by any other registered medical practitioner (other than your partner or assistant)*.....

14. Full clinical description of injury(ies) (precision is essential, and technical terms may be used).....

15. Date of X-ray examination (if any) and by whom made.....
Please attach original or full copy of Radiologist's written report.

16. (a) Describe briefly any pre-existing defect or disease evident at the time of examination.....
(b) State whether it is likely to retard or complicate recovery...
(c) Have you advised/instituted concomitant treatment for it?.....

17. (a) Brief note, with date of surgical operation (including setting of fractures and reduction of dislocations).....
Anaesthetic. Was local or general anaesthetic used?...
If general.....

(1) Nature.....
(2) Duration..... Minutes.

(b) Brief note of non-operative treatment.....

18. (a) Is he unfit for his work, if so.....
(b) One what date, in your opinion, is he likely to be fit for his usual work?.....

19. Indicate:—

- (a) Whether you have had a consultation; if so, with whom, and on what date?.....
(b) Have you ordered physiotherapy? If so, by whom, and on what date?.....
(c) Whether permanent disability is likely to result, and its nature.....
N.B.—If you intend to claim fees under item 1, do you think that more than 15 visits may be necessary?.....

20. Any further remarks.....

I hereby certify that the clinical appearance of the injury(ies) described under item 14 above, is not inconsistent with the history given under item 6 (d).

Date..... 19.....

Medical Practitioner.

Address.....

NOTE.—This form must be handed back to the injured workman, or posted to his/her employer.

* A single emergency treatment must be noted but need not prevent taking over of the case: if more than one, the case should not be taken over unless the rule of S.A. Medical Council regarding supersession has been observed.

DOCTOR'S ACCOUNT.

Name of doctor in attendance.....

(Block letters)

Address.....

The medical practitioner rendering the account is regarded as the Principal and he should include in the following statement the fees due to those persons (radiologist, consultant anaesthetist), who have given him professional assistance in the treatment of the case.

Principal's Fee(s).	Number of Treatments or Visits.	Item of Schedule of Fees Applicable.	Reduction.	£	s.	d.

Professional Assistance.	Description of Service.	Item of Schedule of Fees Applicable.	£	s.	d.

Date.....

Signature.....

HOSPITAL ACCOUNT.

Name of Hospital _____
 Date of admission _____ 19 ____ Date of discharge _____ 19 ____
 Name of doctor in attendance _____
 Is attending doctor on paid/honorary staff of hospital? _____

Theatre fees.....

Radiological examinations: Item

Operations: Item

Treatments in Casualty Department (Casualty No. _____):—

Drugs and Dressings:—

£

Address of Hospital _____

Date _____

Medical Superintendent of Hospital/Secretary.

SUMMARY OF AWARDS.

Earnings:

Cash £ _____ per _____ (converted into weekly rate £ _____)

F. and Q. £ p.w. Total £ p.w.

Food and Quarters provided during disablement from _____ to _____

COMPENSATION PAYMENTS.

[illegible]

W. Cl. 1.
AANHANGSEL 3.

ONGEVALLEWET, 1941.
[Artikel vyftig (1), Regulasie 9.]

WERKSMAN SE KENNISGEWING VAN ONGEVAL.

Aan _____
(NAAM VAN WERKGEWER)

(NAAM VAN WERKGEWER)

(ADRES)

Kennis word hierby gegee dat op die _____
dag van _____ 19 ____ om _____ vm./nm.,

(NAAM VAN WERKSMAN)

'n ongeval oorgekom het by.

(PLEK WAAR ONGEVAL VOORGESOM HET)

wat besering/die dood* tot gevolg gehad het.

Handtekening van Werksman of Persoon wat
ten behoeve van Werksman optree.

Datum: _____

* Skrap wat nie van toepassing is nie.

Claim No. _____
Ref. No. _____WORKMEN'S COMPENSATION ACT, 1941.
(Section fifty-four, Regulation 12.)

CLAIM FOR COMPENSATION.

This form must be completed by or on behalf of the injured workman and sent to the Workmen's Compensation Commissioner, P.O. Box 955, Pretoria.

WORKMAN:—

1. Name (in block letters) _____

2. Address _____

3. Date of Birth _____

4. Occupation _____

5. Earnings.—

(a) Wages (excluding allowances).....

(b) Cost of living allowance.....

(c) Other allowances (specify nature).....

(d) Value of free food.....

(e) Value of free quarters.....

If Paid
per Week.If Paid
per Month.

£ s. d.

£ s. d.

£

ACCIDENT:—

6. When and where did the accident occur?..... Date
Time..... Place.....

7. What was the workman doing at the time and how did it occur?.....

8. Describe in detail the nature and extent of the injury.....

9. Name and address of workman's employer.....

10. If the accident resulted in the death of the workman, the following information relating to his dependants, on whose behalf the claim is made, should be given:—

Full Name.	Address.	Date of birth.	Relationship to Workman.

11. Compensation in terms of the Workmen's Compensation Act, 1941, is hereby claimed in respect of the accident described above.

Date _____

Signature of Claimant or Person acting on his behalf. _____

W.G. 28.

AANHANGSEL 12.

ONGEVALLEWET, 1941.
(Artikel sestiën, Regulasie 12.)

DAGVAARDING.

AAN:

U word hierby aangesê om persoonlik voor die Ongevallekommissaris of sy behoorlik gemagtigde verteenwoordiger te verskyn te op die _____ dag van _____ 19____, om _____ in die _____ middag om getuienis af te lê betreffende _____ en die dokumente wat in onderstaande lys genoem word met u saam te bring en hulle dan aan die Ongevallekommissaris of sy behoorlik gemagtigde verteenwoordiger voor te lê:—

LYS VAN DOKUMENTE WAT VOORGELÊ MOET WORD.

Datum.	Beskrywing.	Oorspronklike of afskrif.

Gegee onder my hand te _____ op hede die _____ dag van _____ 19____

Ongevallekommissaris.

[SIEN ANDERKANT.]

BEVOEGDHEDE AANGAANDE GETUIES EN DAGVAARDINGS.

16. (1) Die Kommissaris kan enige persoon wat syns insiens in staat is om ter sake dienende inligting te verstrek aangaande die onderwerp van enige ondersoek ingevolge hierdie Wet, of wat na die vermoede of mening van die Kommissaris, in sy besit of bewaring of onder sy beheer, 'n boek of geskrif of ding het wat enigszins betrekking het op die ondersoek, dagvaar om voor hom te verskyn op 'n in die dagvaarding vasgestelde tyd en plek om ondervra te word of bedoelde boek, geskrif of ding voor te lê. Die Kommissaris kan bedoelde boek, geskrif of ding vir nader ondersoek behou.

(2) Die Kommissaris kan enige by 'n ondersoek teenwoordige persoon wat ingevolge subartikel (1) gedagvaar is of kon geword het, oproep en aan hom 'n eed oplê; en die Kommissaris of 'n assessor kan bedoelde persoon ondervra en van hom eis dat hy enige ter sake dienende boek, geskrif of ding in sy besit of bewaring of onder sy beheer voorlê.

(3) (a) 'n Persoon wat kragtens subartikel (1) behoorlik gedagvaar is en sonder afdoende rede versuim om op die in die dagvaarding vasgestelde tyd en plek, te verskyn, is aan 'n misdryf skuldig.

(b) 'n Persoon in paragraaf (a) bedoel of 'n persoon kragtens subartikel (2) opgeroep, wat versuim om aanwesig te bly totdat die Kommissaris hom van verdere bywoning vrystel, of wat weier om die getuie-eed af te lê, of wat versuim aan hom wettiglik gestelde vrae ten volle en op bevredigende wyse na sy beste vermoë en geloof te beantwoord, of wat in gebreke bly om op wettiglike aanvraag enige boek, geskrif of ding in sy besit of bewaring of onder sy beheer voor te lê, is aan 'n misdryf skuldig: Met dien verstande dat die regsreëls betreffende privilegie, soos toepaslik op 'n getuie wat gedagvaar is om getuienis af te lê, of 'n boek, geskrif of ding voor te lê, in 'n geregshof van toepassing is in verband met die ondervraging van so 'n persoon deur, of die voorlegging van so 'n boek, geskrif of ding aan die Kommissaris.

W.G. 28.

ANNEXURE 12.

WORKMEN'S COMPENSATION ACT, 1941.

(Section sixteen, Regulation 12.)

SUBPOENA.

To: You are hereby required to appear in person before the Workmen's Compensation Commissioner or his duly authorized representative at _____ on the _____ day of _____ 19____, at the hour of _____ a.m./p.m. to give evidence in the matter of _____ and to bring with you and then produce to the Commissioner or his duly authorized representative the several documents specified in the list hereunder:—

LIST OF DOCUMENTS TO BE PRODUCED.

Date.	Description.	Original or Copy.

Given under my hand at _____ 19____ on this _____ day of _____

Workmen's Compensation Commissioner.

[P.T.O.]

POWERS IN REGARD TO WITNESSES AND ISSUE OF SUBPOENA.

16. (1) The Commissioner may subpoena any person who in his opinion is able to give material information concerning the subject of any investigation under this Act or who he suspects or believes has in his possession or custody or under his control any book, document or thing which has any bearing on the investigation, to appear before him at a time and place specified in the subpoena, to be interrogated or to produce that book, document or thing. The Commissioner may retain for further examination any book, document or thing so produced.

(2) The Commissioner may call and administer an oath to any person present at an investigation who was or might have been subpoenaed in terms of sub-section (1); and the Commissioner and any assessor may interrogate him and require him to produce any relevant book, document or thing in his possession or custody or under his control.

(3) (a) If any person having been duly subpoenaed under sub-section (1) fails, without sufficient cause to attend at the time and place specified in the subpoena, he shall be guilty of an offence.

(b) If any person such as is referred to in paragraph (a) or any person called in terms of sub-section (2) fails to remain in attendance until excused by the Commissioner from further attendance or refuses to be sworn as a witness or fails to answer fully and satisfactorily to the best of his knowledge and belief all questions lawfully put to him, or to produce any book, document or thing in his possession or custody or under his control when lawfully required to do so he shall be guilty of an offence: Provided that in connection with the interrogation of any such person by, or the production of any such book, document or thing, before the Commissioner, the law relating to privilege, as applicable to a witness subpoenaed to give evidence or produce any book, document or thing before a court of law, shall apply.

W.G. 29.

AANHANGSEL 13.

ONGEVALLEWET, 1941.

[Artikel vyf-en-twintig, Regulasie 13 (1).]

Hierdie beswaar moet by die Ongevallekommissaris, Posbus 955, Pretoria, of sy behoorlik gemagtigde verteenwoordiger binne 60 dae na dié Kommissaris se beslissing ingedien word.)

(L.W.—Binne 60 dae ingedien word beteken dat die beswaar die Kommissaris binne 60 dae vanaf die datum van sy beslissing moet bereik.)

KENNISGEWING VAN BESWAAR.

- Naam van werksman _____
 Naam van werkgever _____
 1. Meld naam van beswaarmaker _____
 Adres _____
 2. Meld of beswaarmaker—
 (a) die werksman is _____
 of
 (b) die werkgever is _____
 of
 (c) 'n werkgeversorganisasie of 'n vakvereniging is waarvan die persoon met betrekking tot wie die beslissing gegee is op die betrokke tye 'n lid was _____

[Let Wel.—Die woord „ja” moet teenoor of (a) of (b) of (c) geskrywe word, naamlik dié wat van toepassing is.]

3. Noem die verwysingsnommer en datum van die dokument wat die kommissaris se beslissing waarteen beswaar aangeteken word, bevat _____

4. Meld volledig teen welke gedeelte van die kommissaris se beslissing u beswaar maak

5. Gee volledige redes waarom u hierdie beswaar aanteken

6. Enige dokumentêre bewys (of afskrifte daarvan) wat u wens voor te lê ter ondersteuning van u bewering soos in paragraaf 5 vermeld, met aangeheg en soos hieronder opgesom word:—

Nommer.	Opskrif of beskrywing.
(i)	
(ii)	
(iii)	
(iv)	

7. Meld die name en adresse van persone wat u verlang geroep moet word, as getuies om getuienis ter staving van u beswaar af te lê:—

Name.	Adres.
(i)	
(ii)	
(iii)	
(iv)	

8. Noem kortliks oor watter punte hulle getuienis sal aflê:—

(i)	
(ii)	
(iii)	
(iv)	

Plek

Datum

Handtekening van bewaarder.

W.G. 29.
ANNEXURE 13.

WORKMEN'S COMPENSATION ACT, 1941.

[Section twenty-five, Regulation 13 (1)].

(This objection must be lodged with the Workmen's Compensation Commissioner, P.O. Box 955, Pretoria, or his duly authorised representative, within 60 days of the Commissioner's decision.)

(N.B.—Lodged within 60 days means that the objection must reach the Commissioner within 60 days of the date of his decision.)

NOTICE OF OBJECTION.

Name of Workman

Name of Employer

1. State Name of Objector

Address

2. State whether objector is—

(a) the workman

or

(b) the employer

or

(c) an employers' organisation or trade union of which the person in respect of whom the decision was given was at the relevant times a member

(Note.—The word "Yes" should be written against (a), or (b), or (c), whichever is applicable.)

3. Quote the reference number and date of the document containing the Commissioner's decision against which the objection is lodged

4. State fully what portion of the Commissioner's decision you object to

5. Give your reasons in full for lodging the objection

6. Any documentary evidence (or copies thereof) which you wish to submit in support of your contentions as stated in paragraph 5 should be attached and enumerated hereunder:—

Number.	Title or Description of Document.
(i)	
(ii)	
(iii)	
(iv)	

7. Give names and addresses of persons whom you wish to be called as witnesses to give evidence in support of your objection:—

Name.	Address.
(i)	
(ii)	
(iii)	
(iv)	

8. On what points *briefly* will they give evidence:—

- (i) _____
 (ii) _____
 (iii) _____
 (iv) _____

Place _____

Date _____

Signature of Objector.

W.G. 30.
 AANHANGSEL 14.

ONGEVALLEWET, 1941.
 [Artikel drie-en-veertig Regulasie 13 (2).]

AANSOEK OM VERMEERDERDE SKADELOOSSTELLING KRAGTENS ARTIKEL DRIE-EN-VEERTIG VAN DIE WET.

L.W.—Indien die ruimte op hierdie vorm nie genoegsaam is vir die antwoord op enige vraag nie, kan die woorde „verklaring aangeheg” onder die betrokke item ingevoeg word, en die verklaring wat die vereiste besonderhede vervat, moet aangeheg word. Elke sodanige verklaring moet genoeg besonderhede bevat om aan te dui dat dit betrekking het op die aansoek en die item wat daarin vermeld word.

BESONDERHEDE VAN APPLIKANT.

- (1) Naam van applikant _____
 (2) Adres van applikant _____
 (3) (Moet slegs ingevul word as die ongeval die dood tot gevolg gehad het.)
 Meld die verwantskap van die applikant tot die oorlede werksman _____

BESONDERHEDE VAN ONGEVAL.

- (4) Naam van werksman _____
 (5) Naam van werkgever _____
 (6) Datum van ongeval _____
 (7) Plek waar ongeval voorgekom het _____

BESONDERHEDE VAN SKADELOOSSTELLING TOEGEKEN.

- (8) Is enige skadeloosstelling reeds toegeken ten opsigte van—
 (a) Blywende ongeskiktheid? _____; of
 (b) Dood? _____
 Indien wel, gee besonderhede _____

GRONDE VIR AANSOEK.

Nalatigheid.—Artikel drie-en-veertig (1) (a).

- (9) Word daar beweer dat die ongeval te wyte was aan nalatigheid van 'n persoon soos vermeld in artikel drie-en-veertig (1) (a)? (Ja of Nee) _____
 (10) Indien wel, verstrek die volgende besonderhede ten opsigte van die persoon (persone) deur wie se nalatigheid, na bewering, die ongeval veroorsaak is:—

Naam.	Hoedanigheid waarin werksaam.	Meld of hierdie persoon onder sub-paragraaf (i), (ii), (iii), (iv) of (v) van artikel drie-en-veertig (1) (a) van die Wet val.

- (11) Gee besonderhede van die beweerde nalatigheid van bogenoemde persoon (persone).

Naam.	Besonderhede.

Waarneembare gebrek.—Artikel drie-en-veertig (1) (b).

- (12) Word daar beweer dat die ongeval toe te skrywe is aan 'n waarneembare gebrek soos vermeld in artikel drie-en-veertig (1) (b)? (Ja of Nee) _____

- (13) Indien wel—

(a) Het die waarneembare gebrek in die perseel, werkplek, uitrusting, materiaal of masjinerie in die besigheid van die werkgever gebruik bestaan? (Meld watter en gee besonderhede) _____

(b) Verstrek die volgende besonderhede ten opsigte van die persoon (persone) van wie beweer word dat hulle wetens of deur nalatigheid veroorsaak het of versuim het om die waarneembare gebrek te herstel:—

Naam.	Hoedanigheid waarin werksaam.	Meld of hierdie persoon onder sub-paragraaf (i), (ii), (iii), (iv) of (v) van artikel drie-en-veertig (1) (a) van die Wet val.

(14) Meld op watter grondé daar beweer word dat die bogenoemde persoon (persone) wetens of deur nalatigheid veroorsaak het of versuim het om die waarneembare gebrek te herstel:—

Naam.	Gronde.

GETUIES.

(15) Gee die volgende besonderhede ten opsigte van getuiers van wie die applikant verlang dat hulle gedagvaar word om getuieis ter ondersteuning van die aansoek af te lê, indien 'n formele verhoor gehou word:—

Name.	Adresse.

(16) Meld kortliks die aard van getuieis wat elke getuie in staat sal wees om te gee.

Naam.	Getuieis.

VERTEENWOORDIGING.

(17) Meld die naam en adres van die vakvereniging, prokureur of ander verteenwoordiger (indien enige) wat ten behoeve van die applikant in hierdie saak sal optree.

VERKLARING.

Ek, _____, wat die applikant in hierdie saak is, verklaar hiermee dat bogenoemde besonderhede na my beste wete en oortuiging juis is.

Geteken te _____ op hede die _____ dag van _____ 19____

GETUIE _____ Handtekening.

W.G. 30.
ANNEXURE 14.

WORKMEN'S COMPENSATION ACT, 1941. [Section forty-three, Regulation 13 (2).]

APPLICATION FOR ADDITIONAL COMPENSATION UNDER SECTION FORTY-THREE OF THE ACT.

N.B.—If the space on this form is inadequate for the reply to any question, the words "statement attached" may be inserted under the relative item, and a statement containing the required particulars should be attached. Every such statement should bear sufficient details to identify it with the application and with the item to which it refers.

PARTICULARS OF APPLICANT.

- (1) Name of applicant _____
- (2) Address of applicant _____
- (3) (To be completed only if the accident resulted in death).
State the relationship of the applicant to the deceased workman _____

PARTICULARS OF ACCIDENT.

- (4) Name of workman _____
 (5) Name of employer _____
 (6) Date of accident _____
 (7) Place of accident _____

PARTICULARS OF COMPENSATION AWARDED.

- (8) Has any compensation already been awarded in respect of—
 (a) Permanent disablement? _____; or
 (b) Death? _____
 If so, give details _____

GROUNDS OF APPLICATION.

Negligence.—Section forty-three (1) (a).

- (9) Is it alleged that the accident was due to the negligence of a person referred to in Section forty-three (1) (a)? (Yes or No) _____
 (10) If so, furnish the following particulars in respect of the person(s) whose negligence is alleged to have caused the accident:—

Name.	Capacity in which employed.	State whether this person falls under sub-paragraph (i), (ii), (iii), (iv) or (v) of Section forty-three (1) (a) of the Act.

- (11) Give details of the alleged negligence of the above person(s).

Name.	Details.

Patent Defect.—Section forty-three (1) (b).

- (12) Is it alleged that the accident was due to a patent defect as set out in Section forty-three (1) (b)? (Yes or No.) _____

- (13) If so—

(a) Did the patent defect exist in the *premises, works, plant, materia* or *machinery* used in the business of the employer? (State which and give details) _____

(b) Furnish the following particulars in respect of the person(s) alleged to have knowingly or negligently caused or failed to remedy the patent defect:—

Name.	Capacity in which employed.	State whether this person falls under sub-paragraph (i), (ii), (iii), (iv) or (v) of Section forty-three (1) (a) of the Act.

- (14) State on what grounds it is alleged that the above person(s) knowingly or negligently caused or failed to remedy the patent defect:—

Name.	Grounds.

WITNESSES.

- (15) Give the following particulars in respect of witnesses whom the applicant wishes to be subpoenaed to give evidence in support of the application should a formal hearing be held:—

Names.	Addresses.

(16) State briefly the nature of the evidence which each witness will be able to give.

Names.	Evidence.

REPRESENTATION.

(17) State the name and address of the trade union, attorney or other representative (if any) who will act for the applicant in this matter

DECLARATION.

I, _____, being the applicant in this matter, do hereby declare that the above particulars are correct to the best of my knowledge and belief.

Signed at _____ on this _____ day of _____ 19____

WITNESS _____ Signature.



„HANDEL EN NYWERHEID”

*die maandblad van
die Departement van Handel en Nywerheid*

verskyn in albei amptelike tale en bevat die jongste inligting
van belang vir **INVOERDERS, UITVOERDERS, NYWERAARS**

INTEKENGELD: In die Unie van S.A., S.W.A., Betsjoeanaland-Protectoraat, Swasieland, Basutoland, Suid- en Noord-Rhodesie, Mosambiek, Angola, Belgiese Kongo, Niassaland, Tanganyika, Kenia en Oeganda teen 6d per eksemplaar, of teen 5/- per jaar (7/6 elders) vooruitbetaalbaar aan Die Staatsdrukker, Pretoria



“COMMERCE & INDUSTRY”

*the monthly Journal
of the Department of Commerce and Industries*

published in both official languages and containing the latest information of interest to
IMPORTERS, EXPORTERS, INDUSTRIALISTS

SUBSCRIPTION: In the Union of S.A., S.W.A., Bechuanaland Protectorate, Swaziland, Basutoland, Southern and Northern Rhodesia, Mocambique, Angola, Belgian Congo, Nyassaland, Tanganyika, Kenya and Uganda—6d per copy, or 5/- (7/6 elsewhere) per annum, payable in advance to The Government Printer, Pretoria

Koop Unie-leningssertifikate

Buy Union Loan Certificates